

Notice d'installation et de maintenance



ecoVIT

ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1 – ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1, ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1 – ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1

BE (fr), FR

Éditeur/constructeur

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Sommaire

Sommaire			7.3	Réglage de la température de départ maximale	22
1	Sécurité	3	7.4	Réglage du temps de postfonctionnement et du mode de fonctionnement de la pompe	22
1.1	Mises en garde relatives aux opérations	3	7.5	Réglage du temps de coupure du brûleur	22
1.2	Utilisation conforme	3	7.6	Comportement au démarrage	23
1.3	Consignes générales de sécurité	3	7.7	Remise du produit à l'utilisateur	23
1.4	Prescriptions (directives, lois, normes)	5	8	Inspection et maintenance	23
2	Remarques relatives à la documentation	6	8.1	Respect des intervalles d'inspection et de maintenance	23
2.1	Respect des documents complémentaires applicables	6	8.2	Approvisionnement en pièces de rechange	24
2.2	Conservation des documents	6	8.3	Affichage des heures de fonctionnement	24
2.3	Validité de la notice	6	8.4	Prise de mesure	24
3	Description du produit	6	8.5	Démontage du module de brûleur	24
3.1	Structure du produit	6	8.6	Nettoyage de la chambre de combustion	25
3.2	Indication sur la plaque signalétique	7	8.7	Nettoyage du siphon de condensats	25
3.3	Numéro de série	7	8.8	Contrôle du brûleur	25
3.4	Marquage CE	7	8.9	Montage du module de brûleur	25
4	Montage	7	8.10	Finalisation des travaux d'inspection et de maintenance	26
4.1	Manutention de l'appareil	7	9	Dépannage	26
4.2	Contrôle du contenu de la livraison	7	9.1	Prise de contact avec un partenaire SAV	26
4.3	Emplacement d'installation	8	9.2	Contrôle des messages de service (maintenance)	26
4.4	Dimensions de l'appareil et cotes de raccordement	8	9.3	Correction des défauts	26
4.5	Distances par rapport à des composants inflammables	9	9.4	Activation et suppression du contenu du journal des défauts	26
4.6	Mise à niveau de l'appareil	9	9.5	Réinitialisation des paramètres (rétablissement des réglages d'usine)	26
4.7	Démontage/montage du panneau avant	9	9.6	Déverrouillage du produit après arrêt sous l'effet de la sécurité de surchauffe	26
4.8	Démontage/montage de la partie supérieure de l'habillage	9	9.7	Anomalie de fonctionnement du produit	27
5	Installation	9	9.8	Nettoyez le circuit des condensats et du gaz de combustion	27
5.1	Préparatifs pour l'installation	9	9.9	Remplacez la sécurité de surchauffe ou la sonde de température de départ	28
5.2	Accessoires	10	9.10	Remplacement des électrodes	28
5.3	Installation du raccordement gaz	10	10	Mise hors service	29
5.4	Installation hydraulique	11	10.1	Mise hors service du produit	29
5.5	Remplissage du siphon de condensats	12	10.2	Vidanger le produit et l'installation de chauffage	29
5.6	Installation de l'évacuation des gaz de combustion	12	11	Recyclage et mise au rebut	29
5.7	Installation électrique	14	11.1	Recyclage et mise au rebut	29
6	Mise en service	17	12	Service après-vente	29
6.1	Procédure de mise en service initiale	17	Annexe		30
6.2	Activation de l'accès technicien	17	A	Codes diagnostic– vue d'ensemble	30
6.3	Contrôle et traitement de l'eau de chauffage/de l'eau de remplissage et d'appoint	17	B	Travaux d'entretien – aperçu	32
6.4	Utilisation des programmes de contrôle	18	C	Codes d'état – vue d'ensemble	33
6.5	Activations des codes d'état (Moniteur système)	18	D	Codes de défaut – vue d'ensemble	34
6.6	Remplissage et purge de l'installation de chauffage	19	E	Schéma électrique	35
6.7	Contrôle et ajustement des réglages gaz	19	F	Déclaration de conformité K.D. 8/1/2004-BE	36
6.8	Vérification du fonctionnement du produit et de l'absence de fuite	21	G	Caractéristiques techniques	37
7	Adaptation en fonction de l'installation de chauffage	22	Index		44
7.1	Activation des codes de diagnostic	22			
7.2	Activation des codes de diagnostic	22			

1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit est un générateur de chaleur spécialement conçu pour les installations de chauffage fonctionnant en circuit fermé et la production d'eau chaude sanitaire.

Les produits figurant dans cette notice ne doivent être installés et utilisés qu'avec les accessoires mentionnés dans les documents complémentaires applicables concernant le conduit du système ventouse, suivant le type d'appareil.

L'utilisation du produit dans des véhicules, par exemple mobil-home ou caravane, est considérée comme non conforme. Ne sont pas considérées comme des véhicules les unités installées à demeure (installation fixe dans un endroit donné).

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit ainsi

que des autres composants de l'installation

- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes générales de sécurité

1.3.1 Risques en cas d'erreur de manipulation

- Lisez attentivement cette notice.
- Pour toute opération au niveau de l'appareil, vous devez vous conformer aux avertissements et aux consignes générales de sécurité.
- Veillez à bien suivre les indications qui figurent dans la présente notice pour les différentes opérations.

1.3.2 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en service
- Inspection et maintenance
- Réparation
- Mise hors service
- Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

1.3.3 Risque de blessures sous l'effet du poids élevé du produit

Le produit pèse plus de 50 kg.

- ▶ Sollicitez l'aide d'au moins une autre personne pour transporter le produit.
- ▶ Utilisez des dispositifs de transport et de levage adaptés, suivant l'évaluation des risques.
- ▶ Utilisez un équipement de protection personnelle adapté : gants, chaussures de sécurité, lunettes, casque.

1.3.4 Danger de mort en cas de fuite de gaz

En cas d'odeur de gaz dans les bâtiments :

- ▶ Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- ▶ Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Évitez les flammes nues (par ex. briquet ou allumettes).
- ▶ Ne fumez pas.
- ▶ N'utilisez surtout pas d'interrupteur électrique, fiche de secteur, sonnette, téléphone ou autre interphone dans le bâtiment.
- ▶ Fermez le dispositif d'arrêt du compteur à gaz ou le dispositif de coupure principal.
- ▶ Si possible, fermez le robinet d'arrêt du gaz du produit.
- ▶ Prévenez les habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- ▶ Quittez immédiatement le bâtiment et veillez à ce que personne n'y pénètre.
- ▶ Prévenez la police et les pompiers dès que vous avez quitté le bâtiment.
- ▶ Prévenez le service d'urgence du fournisseur de gaz avec un téléphone situé hors du bâtiment.

1.3.5 Danger de mort en cas d'obturation ou de fuite des conduites des gaz de combustion

En cas d'erreur d'installation, de dommages, de manipulation ou d'emplacement d'installation inadapté, il peut y avoir une fuite de gaz de combustion, avec par conséquent un risque d'intoxication.

En cas d'odeur de gaz de combustion dans les bâtiments :

- ▶ Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Éteignez le produit.
- ▶ Vérifiez les circuits des gaz de combustion du produit et les redirections des gaz de combustion.

1.3.6 Danger de mort dû aux substances explosives et inflammables

- ▶ N'utilisez pas le produit dans des pièces où vous entreposez des substances explosives ou inflammables (par ex. essence, papier, peinture).

1.3.7 Risque d'intoxication en cas d'apport insuffisant en air de combustion

Condition: Fonctionnement sur air ambiant

- ▶ Faites en sorte que l'alimentation en air de la pièce d'installation du produit soit suffisante et à ce qu'elle ne soit jamais entravée. Elle doit être conforme aux principales exigences en matière de ventilation.

1.3.8 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- ▶ Mettez le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique sur tous les pôles (séparateur électrique avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.

1.3.9 Danger de mort en cas de défaut d'étanchéité et d'installation en sous-sol

Le gaz de pétrole liquéfié s'accumule au niveau du sol. Si le produit est installé dans un sous-sol, le gaz de pétrole liquéfié risque de

s'accumuler au niveau du sol en cas de défaut d'étanchéité. En l'occurrence, cela présente des risques d'explosion.

- Faites en sorte qu'il ne puisse surtout pas y avoir de fuite de gaz liquéfié au niveau du produit ou de la conduite de gaz.

1.3.10 Danger de mort en cas d'omission de dispositif de sécurité

Les schémas contenus dans ce document ne présentent pas tous les dispositifs de sécurité requis pour une installation appropriée.

- Équipez l'installation des dispositifs de sécurité nécessaires.
- Respectez les législations, normes et directives nationales et internationales en vigueur.

1.3.11 Risque d'intoxication et de brûlures en cas de fuite de gaz de combustion chauds

- N'utilisez le produit que si le conduit du système ventouse est entièrement monté.
- Hormis aux fins de contrôle rapide, n'utilisez le produit que si le panneau avant est monté et fermé.

1.3.12 Risque de brûlures ou d'ébouillement au contact des composants chauds

- Attendez que les composants aient refroidi avant d'intervenir.

1.3.13 Danger de mort en cas de fuite de gaz de combustion

Si le produit est utilisé alors que le siphon des condensats est vide, il y a un risque de diffusion de gaz de combustion dans l'air ambiant.

- Veillez à ce que le siphon des condensats soit plein avant de faire fonctionner le produit.

Condition: Appareils admissibles de catégorie B23 avec siphon des condensats (accessoire tiers)

- Hauteur de garde d'eau: ≥ 200 mm

1.3.14 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- N'installez pas le produit dans une pièce exposée à un risque de gel.

1.3.15 Risques de corrosion en cas d'air de combustion ou d'air ambiant inadapté

Les aérosols, les solvants, les détergents chlorés, les peintures, les colles, les produits ammoniacés, les poussières et autres risquent de provoquer un phénomène de corrosion au niveau du produit et du système d'évacuation des gaz de combustion.

- Faites en sorte que l'air de combustion soit exempt de fluor, de chlore, de soufre, de poussières etc.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de substances chimiques entreposées dans la pièce d'installation.
- Si le produit doit être installé dans un salon de coiffure, un atelier de peinture ou de menuiserie, une entreprise de nettoyage ou autre, veillez à le placer dans une pièce d'installation distincte, dont l'air est techniquement exempt de substances chimiques.
- Faites en sorte que l'air de combustion ne transite pas par d'anciennes cheminées de chaudières fioul au sol ou d'autres appareils de chauffage susceptibles de provoquer un encrassement du conduit.

1.3.16 Risque de dommages matériels en cas d'outillage inadapté

- Servez-vous d'un outil approprié.

1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)

- Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.

2 Remarques relatives à la documentation

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit - référence d'article

Validité: Belgique

ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	0010019507
ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	0010019508
ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	0010019509
ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1	0010019510

Appareil - référence d'article

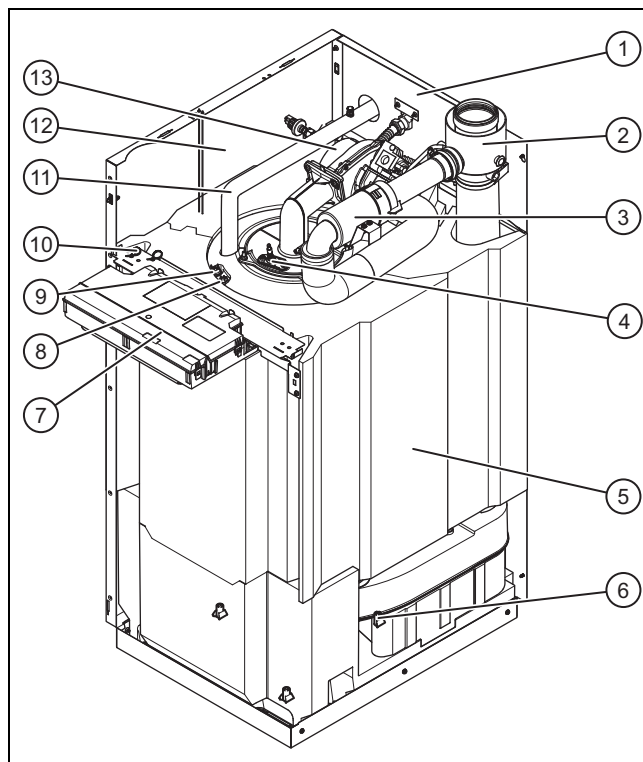
Validité: France

ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	0010019511
ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	0010019512
ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1	0010019513

3 Description du produit

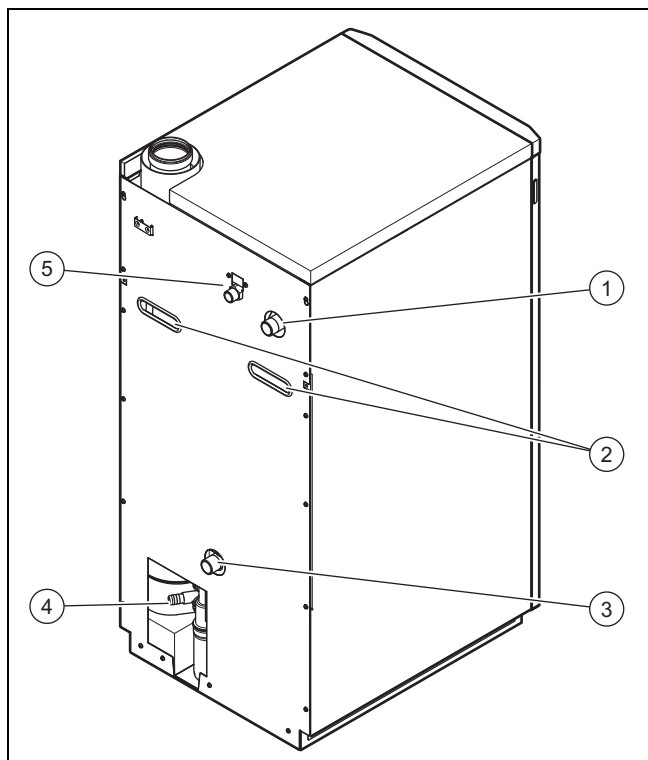
3.1 Structure du produit

3.1.1 Éléments fonctionnels



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Paroi arrière | 7 | Boîtier électronique |
| 2 | Raccordement pour conduit du système ventouse | 8 | Sonde de température de départ |
| 3 | Silencieux d'aspiration | 9 | Limiteur de température de sécurité (LTS) |
| 4 | Électrode d'allumage et de surveillance | 10 | Serre-câble refermable pour câblage (sur place) |
| 5 | Échangeur thermique avec coquilles d'isolation | 11 | Tuyau de départ du chauffage |
| 6 | Pieds de réglage | 12 | Panneau latéral de l'habillage |
| | | 13 | Ventilateur avec mécanisme gaz |

3.1.2 Raccords au dos



- | | |
|---|--|
| 1 Raccord du départ de chauffage | 3 Raccord du retour de chauffage |
| 2 Poignées encastrées (la poignée encastrée droite est également la gaine de câble) | 4 Raccord de l'évacuation des condensats |
| | 5 Raccord de gaz |

3.2 Indication sur la plaque signalétique

La plaque signalétique est apposée au dos du boîtier électrique et au dos du produit.

Mention figurant sur la plaque signalétique	Signification
Numéro de série	sert à l'identification ; 7ème au 16ème chiffre = référence d'article du produit
VKK...	Vaillant Chaudière sol gaz
18	Puissance en kW
6	avec technologie à condensation
/5	Gamme de produits
ecoVIT	Désignation du produit
2H, G20 - 20 mbar (2,0 kPa)	Type de gaz et pression de raccordement du gaz réglés d'usine
Cat. (p. ex. I _{2H})	Catégorie d'appareil
Type (p. ex. C ₃₃)	Type d'appareils au gaz
Qn	Plage de charge thermique
Pn	Plage de puissance calorifique nominale
PMS (p. ex. 3 bars (0,3 MPa))	Surpression totale admissible
T _{max.} (par ex. 85 °C)	Température de départ maxi
NOx	Catégorie NOx
230 V 50 Hz	Raccordement électrique
(p. ex. 40) W	Puissance électrique absorbée maxi

Mention figurant sur la plaque signalétique	Signification
IP (p. ex. 20)	Indice de protection électrique
R..	Génération de l'appareil
	Lire la notice !



Remarque

Vérifiez que le produit est bien compatible avec le type de gaz disponible sur place.

3.3 Numéro de série

Le numéro de série figure sur la plaque signalétique.

3.4 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Montage

4.1 Manutention de l'appareil

- Si vous devez transporter le produit à l'horizontale, laissez-le dans son emballage et déplacez-le avec le fond arrière vers le bas.
- Si vous utilisez un diable, laissez le produit dans son emballage et placez le fond arrière vers le diable. Faites bien attention aux pictogrammes qui figurent sur l'emballage.
- Si vous transportez le produit sans son emballage, servez-vous des poignées encastrées situées dans le fond arrière ainsi que des poignées encastrées situées à l'avant, sur le fond bas.

4.2 Contrôle du contenu de la livraison

- Vérifiez que rien ne manque et qu'aucun élément n'est endommagé.

4.2.1 Contenu de la livraison

Quantité	Désignation
1	Générateur de chaleur
1	Notice et documentation (dans l'emballage supérieur)

4 Montage

4.3 Emplacement d'installation

Le produit fonctionne à des températures ambiantes qui s'échelonnent de 5 °C à 50 °C environ.



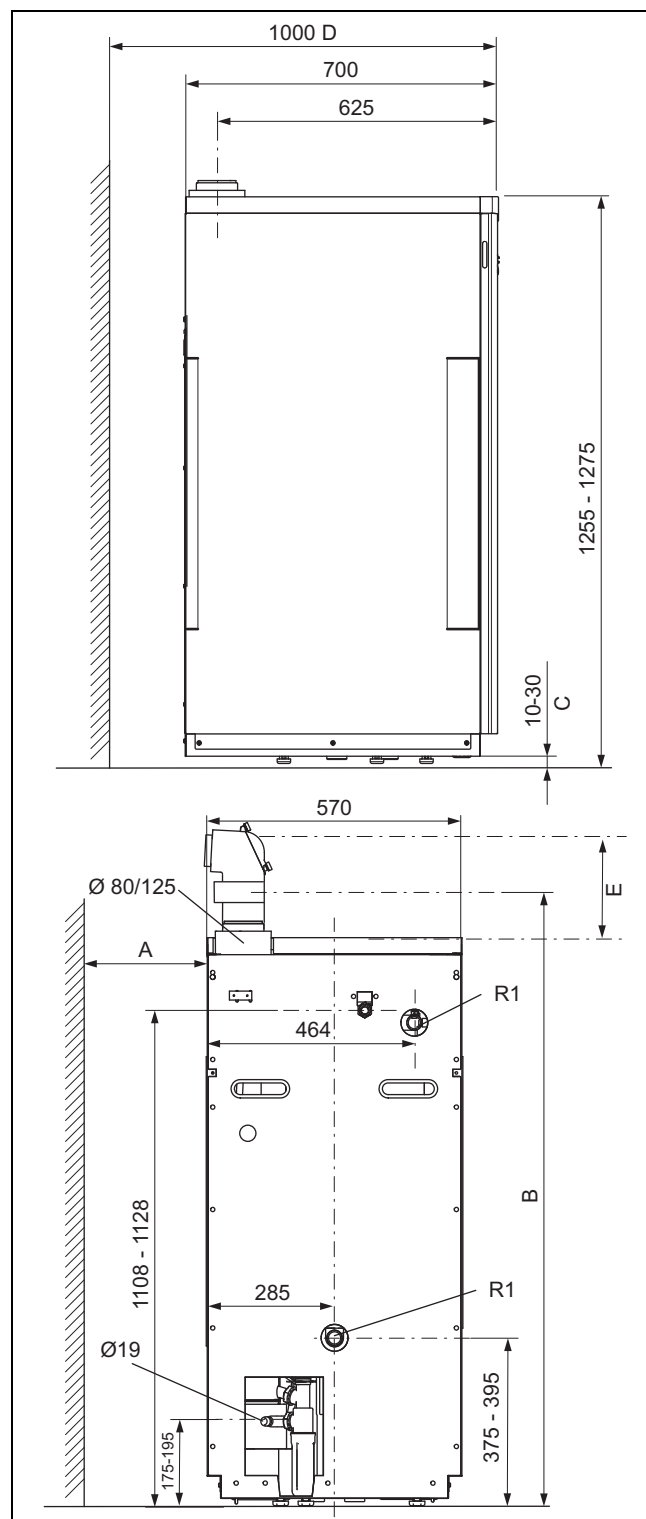
Remarque

Lors du choix de l'emplacement d'installation, veuillez prendre en compte le poids de la chaudière et de son poids en eau conformément aux caractéristiques techniques (→ page 37).

Pour réduire le bruit, vous pouvez utiliser un support (insonorisant) pour chaudière ou autre. Nous préconisons de placer le produit sur des fondations qui font 5 cm à 10 cm de haut.

- Montez le produit dans une pièce à l'abri du gel.

4.4 Dimensions de l'appareil et cotes de raccordement



- | | | | |
|---|---|---|---|
| A | min. 500 mm | D | Distance requise entre la paroi |
| B | min. 1365 mm (raccordement des gaz de combustion avec élément intermédiaire avec orifice de mesure) | | 300 mm pour les accessoires groupes de tube et pompe à condensats |
| C | Pieds réglables en hauteur sur 20 mm | E | min. 500 mm |

4.5 Distances par rapport à des composants inflammables

Il n'est pas nécessaire de prévoir une distance supérieure à l'écart minimal (→ page 8) entre le produit et des composants en matériaux inflammables.

Lorsque le produit fonctionne à la puissance utile nominale, la température ne dépasse pas la température maximale admissible, qui est de 85 °C.



Remarque

Vous devez toutefois veiller à laisser suffisamment d'espace de part et d'autre ainsi qu'à l'arrière du produit, de façon à bien pouvoir positionner la conduite d'écoulement des condensats au-dessus du point de vidange, ou encore raccorder une pompe à condensats si nécessaire. Le point de vidange doit être visible.

4.6 Mise à niveau de l'appareil

- Mettez le produit à niveau horizontal à l'aide des pieds réglables en hauteur afin de garantir la vidange des condensats du collecteur de gaz de combustion.

4.7 Démontage/montage du panneau avant

4.7.1 Démontage de l'habillage avant

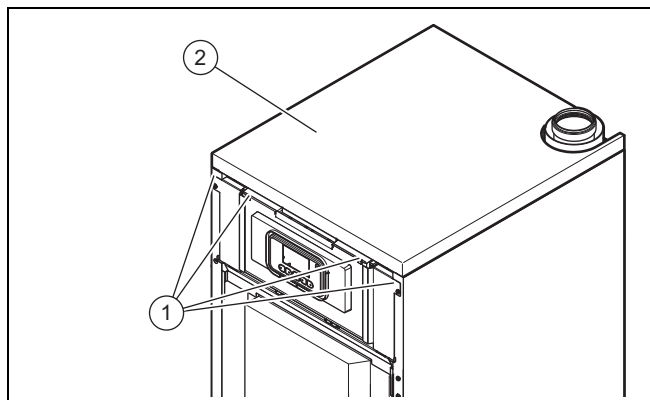
1. Saisissez le panneau avant au niveau du rebord supérieur, puis tirez-le vers l'avant.
2. Soulevez le panneau avant pour le désolidariser de ses points de fixation en partie basse.

4.7.2 Montage de la protection avant

- Placez le panneau avant sur les points de fixation en partie basse, puis enclenchez-le en partie haute.

4.8 Démontage/montage de la partie supérieure de l'habillage

4.8.1 Démontage de la partie supérieure de la protection



1. Dévissez et enlever les vis de fixation (1) des tôles près du boîtier électrique.
2. Soulevez l'avant de l'habillage supérieur (2) puis tirez-le vers l'avant.

4.8.2 Montage de la partie supérieure de la protection

1. Placez l'habillage supérieur dans les supports des panneaux latéraux à l'arrière et poussez-le vers l'arrière.
2. Appuyez sur l'habillage supérieur.
3. Montez les deux tôles près du boîtier électrique et fixez-les à l'aide des vis de fixation.

5 Installation

5.1 Préparatifs pour l'installation



Danger !

Risque d'ébouillement et/ou d'endommagement dû à une installation non conforme entraînant une fuite d'eau !

Toute contrainte mécanique au niveau des conduites de raccordement peut entraîner des défauts d'étanchéité.

- Veillez à effectuer un montage des conduites de raccordement sans tension mécanique.



Attention !

Risques de dommages matériels par transfert de chaleur lors du soudage !

- Vous pouvez souder les pièces de raccordement tant qu'elles ne sont pas fixées aux robinets de maintenance. Ensuite, ce n'est plus possible.



Attention !

Risque de dommages matériels sous l'effet de la corrosion

Si les tubes en plastique ne sont pas anti-diffusion, l'air risque de s'infiltrer dans l'eau de chauffage de l'installation. La présence d'air dans l'eau de chauffage risque de provoquer un phénomène de corrosion dans le circuit générateur de chaleur et le produit.

- Si vous utilisez des tubes en plastique qui ne sont pas anti-diffusion dans l'installation de chauffage, faites en sorte que l'air ne puisse pas s'infiltrer dans le circuit générateur de chaleur.



Attention !

Risque de dégâts matériels en présence de résidus dans les canalisations !

Les résidus de soudure, les restes de joints, les salissures ou les autres dépôts présents dans les canalisations risquent d'endommager le produit.

5 Installation

- Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant de procéder au montage du produit.

- Montez une soupape de sécurité sur place.
- Installez sur place un tube d'évacuation comportant un entonnoir et un siphon, qui part de la conduite de purge de la soupape de sécurité disponible sur place pour aller dans un point de vidange adapté de la pièce d'installation. Le point de vidange doit être visible !
- Installez un dispositif de purge au point le plus haut de l'installation de chauffage.
- Installez un dispositif de remplissage et de vidange dans le retour de chauffage.
- Vérifiez si une pompe à condensats est requise pour évacuer les condensats du siphon.

La sécurité de surchauffe intégrée à la chaudière sol gaz fait aussi office de capteur de pression d'eau, et donc de sécurité manque d'eau.

La température d'arrêt de la chaudière sol gaz en cas de dysfonctionnement est d'env. 107 °C (température d'arrêt nominale de 107 °C, tolérance de -6 K).

Si l'installation de chauffage comporte des tubes plastiques, vous devez installer un thermostat adapté sur place, au niveau du départ de chauffage. C'est indispensable pour protéger l'installation de chauffage des éventuels dommages dus à une surchauffe. Le thermostat peut être raccordé aux cosses prévues pour le thermostat à contact (cosses "Burner Off").

Si les tubes plastiques utilisés dans l'installation de chauffage ne sont pas du type anti-diffusion, vous devez brancher un échangeur thermique à plaques en aval, à titre de séparation système, pour éviter les phénomènes de corrosion dans la chaudière au sol.

Les joints en matériau assimilable à du caoutchouc peuvent subir des déformations plastiques, ce qui peut entraîner des pertes de charge. Nous recommandons d'utiliser des joints en matériau fibreux de type joint en carton.

5.2 Accessoires

Les accessoires nécessaires pour l'installation sont les suivants :

- Conduit du système ventouse
 - L'élément intermédiaire 80/125 mm avec orifice de mesure sert à mesurer l'air/les gaz de combustion.
 - En présence d'une ventouse séparée, c'est la pièce de raccordement ø 80/80 mm qui sert à mesurer l'air/les gaz de combustion.
- Appareil de régulation
- Robinets de maintenance (départ et retour de chauffage)
- Robinet d'arrêt du gaz avec dispositif anti-incendie
- Soupape de sécurité, côté chauffage
- Robinet de remplissage/vidange sur le retour
- Vase d'expansion, côté chauffage
- Pompe chauffage
- le cas échéant pompe à condensats
- Le cas échéant, kit de conversion au gaz de pétrole liquéfié

5.3 Installation du raccordement gaz

5.3.1 Remarques relatives au groupe de gaz

À la livraison, le produit est préréglé pour le groupe de gaz qui figure sur la plaque signalétique.

Validité: sauf Belgique

En présence d'un produit paramétré pour le gaz naturel, il est impératif d'effectuer une conversion pour utiliser du gaz de pétrole liquéfié. Pour cela, il vous faut un kit de conversion. La conversion est décrite dans la notice jointe au kit de conversion.

5.3.1.1 Purge du réservoir de gaz de pétrole liquéfié

Un réservoir de gaz de pétrole liquéfié mal purgé peut occasionner des problèmes d'allumage.

- Avant d'installer le produit, assurez-vous que le réservoir de gaz de pétrole liquéfié a bien été purgé.
- Contactez l'entreprise responsable du remplissage ou le fournisseur de gaz de pétrole liquéfié si nécessaire.

5.3.1.2 Utiliser le bon type de gaz

Tout type de gaz inadapté peut provoquer des arrêts intempestifs du produit. Le produit risque alors de faire du bruit à l'allumage ou à la combustion.

- Utilisez exclusivement le type de gaz qui figure sur la plaque signalétique.

5.3.2 Procédure de raccordement du gaz

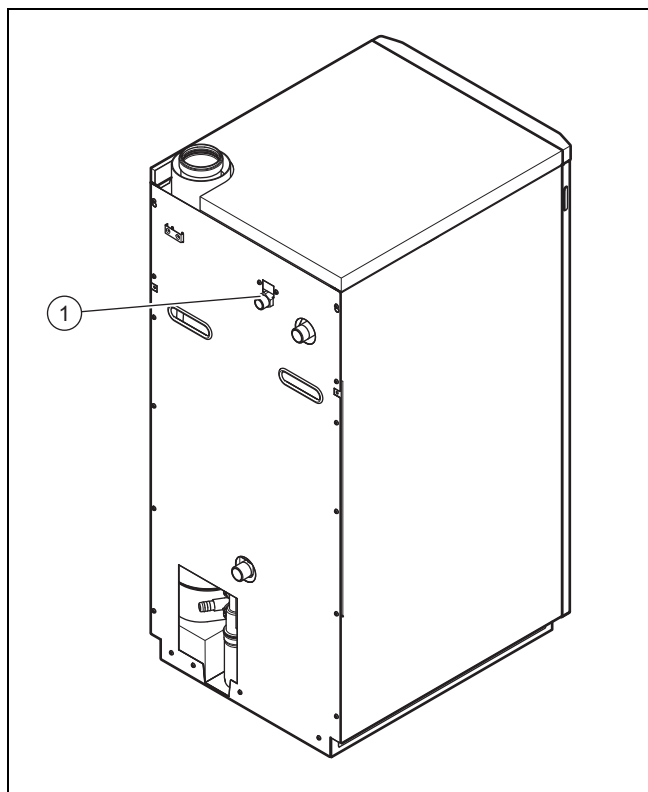


Attention !

Risque de dommages matériels lors du contrôle d'étanchéité gaz !

Les contrôles d'étanchéité gaz risquent d'endommager le mécanisme gaz si la pression de contrôle >11 kPa (110 mbar).

- Si vous pressurisez les conduites de gaz et le mécanisme gaz du produit au cours des contrôles d'étanchéité gaz, veillez à ce que la pression de contrôle soit au maximum de 11 kPa (110 mbar).
- Si vous n'êtes pas en mesure de limiter la pression de contrôle à 11 kPa (110 mbar), fermez le robinet d'arrêt du gaz monté en amont du produit avant de procéder au contrôle d'étanchéité gaz.
- Si vous avez fermé le robinet d'arrêt du gaz en amont du produit avant d'effectuer les contrôles d'étanchéité gaz, dépressurisez la conduite de gaz avant d'ouvrir le robinet d'arrêt du gaz.



- ▶ Montez la conduite de gaz sur le raccord du produit **(1)** dans les règles de l'art, en veillant à ce qu'elle ne subisse pas de contraintes.
- ▶ Retirez tous les résidus de la conduite de gaz par soufflage avant de la mettre en place.
- ▶ Montez un robinet d'arrêt du gaz avec dispositif anti-incendie dans la conduite de gaz en amont du produit, à un endroit bien accessible.
- ▶ Purgez la conduite de gaz avant la mise en service.
- ▶ Vérifiez que la conduite de gaz dans son ensemble est bien étanche (→ page 21), dans les règles de l'art.

Dans sa configuration initiale (état de livraison), le produit est compatible exclusivement avec le gaz naturel G20. Un kit de conversion gaz naturel/propane permet toutefois de l'utiliser avec du propane G31.

Validité: Belgique

Seul le service après-vente Vaillant ou le fabricant de l'appareil est habilité à effectuer un changement de gaz.

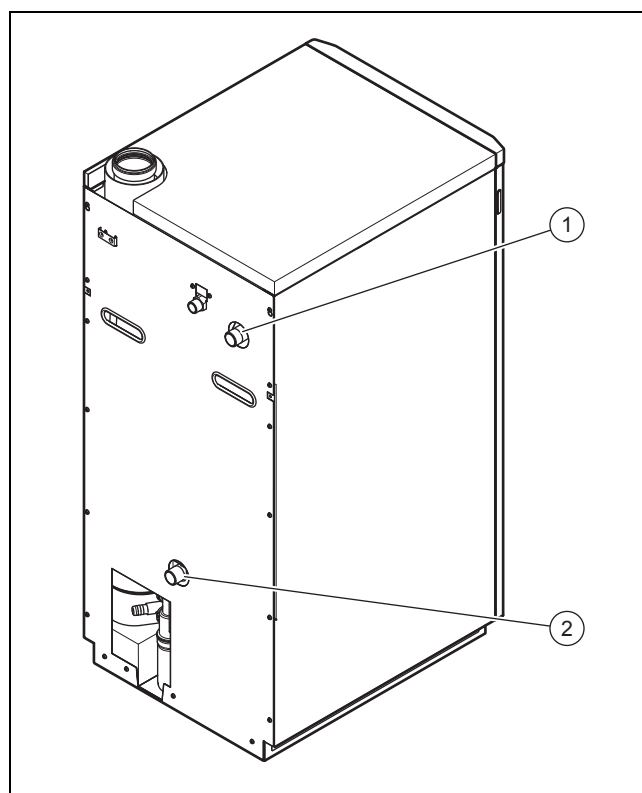


Remarque

Si vous êtes passé à un autre type de gaz, collez l'étiquette supplémentaire de signalisation près de la plaque signalétique (étiquette concernant le gaz naturel jointe, l'étiquette pour le propane est contenue dans le kit de conversion).

5.4 Installation hydraulique

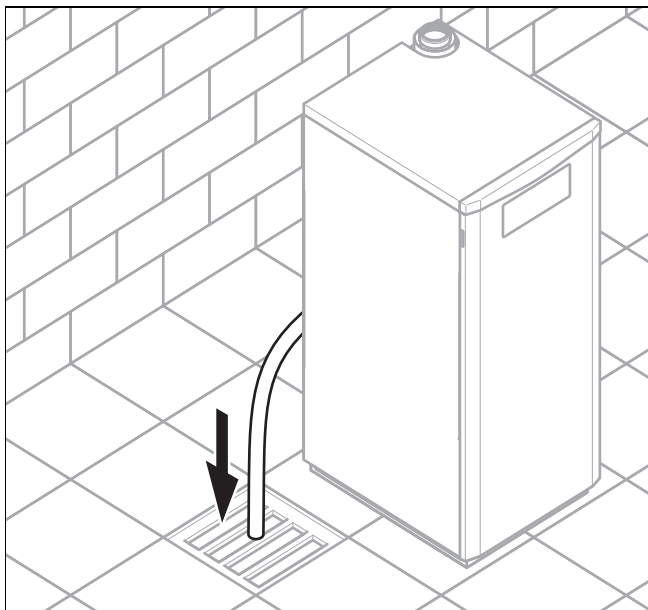
5.4.1 Raccordement du départ et du retour de chauffage



1. Branchez le départ de chauffage au niveau du raccord de départ de chauffage **(1)**.
2. Branchez le retour de chauffage au niveau du raccord de retour de chauffage **(2)**.
3. Dans le retour de chauffage, à l'aide d'une pièce en T, montez un robinet de vidange/remplissage pour le produit.

5 Installation

5.4.2 Raccordement de la conduite d'évacuation des condensats



Danger ! Danger de mort en cas de fuite de gaz de combustion !

La conduite d'écoulement des condensats du siphon ne doit pas être raccordée de manière étanche à une conduite d'évacuation des eaux usées, sinon le siphon de condensats risque de se vider par aspiration.

- Ne raccordez pas la conduite d'évacuation des condensats à la conduite d'évacuation des eaux usées de manière étanche.

- Dirigez la conduite d'écoulement des condensats vers une pompe à condensats ou un avaloir au sol à l'emplacement de l'installation.



Remarque

Vous pouvez prévoir une pompe à condensats disponible dans la gamme des accessoires.



Remarque

S'il est nécessaire de prolonger la conduite d'écoulement des condensats disponible sur place lors de l'installation, vous devez utiliser systématiquement des tubes d'évacuation qui résistent aux condensats.



Remarque

Veuillez noter qu'à partir de l'évacuation des condensats du produit, les conduites d'écoulement des condensats doivent être posées en pente et sans points d'inflexion. Faute de quoi les condensats montent dans le siphon et provoquent des défauts de fonctionnement.

- Lors de l'utilisation d'une pompe à condensats, vérifiez que les condensats s'évacuent bien correctement.

5.5 Remplissage du siphon de condensats

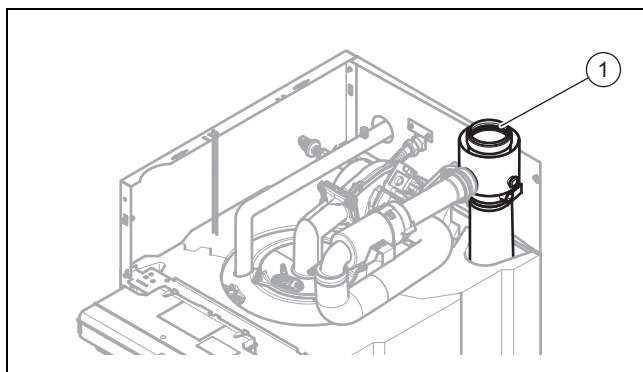


Danger !

Risque d'intoxication en cas de fuite de gaz de combustion !

Si le siphon de condensats est vide ou qu'il n'est pas suffisamment rempli, les gaz de combustion risquent de se diffuser dans l'air ambiant.

- Vous devez remplir le siphon des condensats d'eau avant de procéder à la mise en fonctionnement de la chaudière.



1. Obturez la conduite d'écoulement des condensats située à l'arrière du produit avant de remplir le siphon. Conformez-vous aux consignes relatives au cheminement de la conduite d'écoulement des condensats du chapitre « Raccordement de la conduite d'écoulement des condensats » (→ page 12).
2. Remplissez le siphon des condensats par le manchon des gaz de combustion (1) (quantité de remplissage env. 0,5 l).

5.6 Installation de l'évacuation des gaz de combustion

5.6.1 Risque de blessures en présence de conduits du système ventouse non autorisés



Danger !

Risque de blessures en présence de conduits du système ventouse non autorisés !

Les générateurs de chaleur et les conduits du système ventouse d'origine bénéficient d'une certification système. L'installation de type B23P autorise les accessoires d'autres marques. Pour savoir si le générateur de chaleur est homologué pour une installation B23P, reportez-vous aux caractéristiques techniques.

- Utilisez uniquement les conduits du système ventouse d'origine du fabricant.

- Si les accessoires d'autres marques sont autorisés pour une installation de type B23P, faites en sorte que les raccords des tubes des gaz de combustion soient correctement posés, étanchéifiés et fixés pour éviter tout déplacement intempestif.

5.6.2 Installation B23

Un système d'évacuation des gaz de combustion pour appareils de conception homologuée B23 (chaudières murales gaz atmosphériques) suppose un dimensionnement et une mise en œuvre particulièrement soignés.

- Reportez-vous aux caractéristiques techniques du produit au cours du dimensionnement.
- Conformez-vous bien aux règles de l'art.

5.6.3 Consignes et informations relatives à une installation B23P

Validité: France

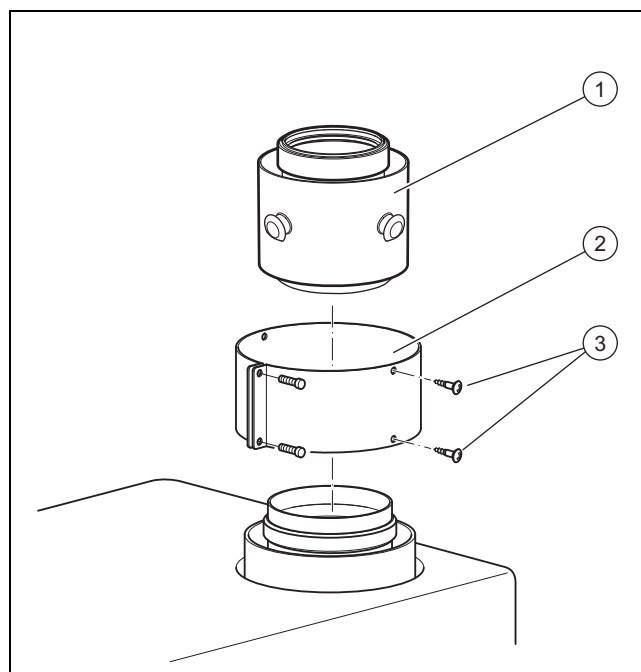
Le système d'évacuation des gaz de combustion doit au minimum être conforme aux critères de la catégorie T 120 P1 W 1 au sens de la norme EN 1443.

La longueur de tube maximale (tube rectiligne uniquement) correspond à la longueur maximale autorisée pour les tubes des gaz de combustion, sans coude (voir les caractéristiques techniques en annexe). En présence de coudes, il faut réduire la longueur de tube maximale en fonction des caractéristiques d'écoulement dynamique des coudes. Les coudes ne doivent pas se suivre directement, sous peine d'augmenter énormément les pertes de charge.

Le produit ne doit pas être raccordé à une installation d'évacuation des gaz de combustion en cascade utilisée par d'autres appareils.

- Conformez-vous aux directives locales et nationales applicables aux systèmes d'évacuation des gaz de combustion, tout particulièrement en cas d'installation dans des pièces d'habitation. Montrez à l'utilisateur comment manipuler le produit.

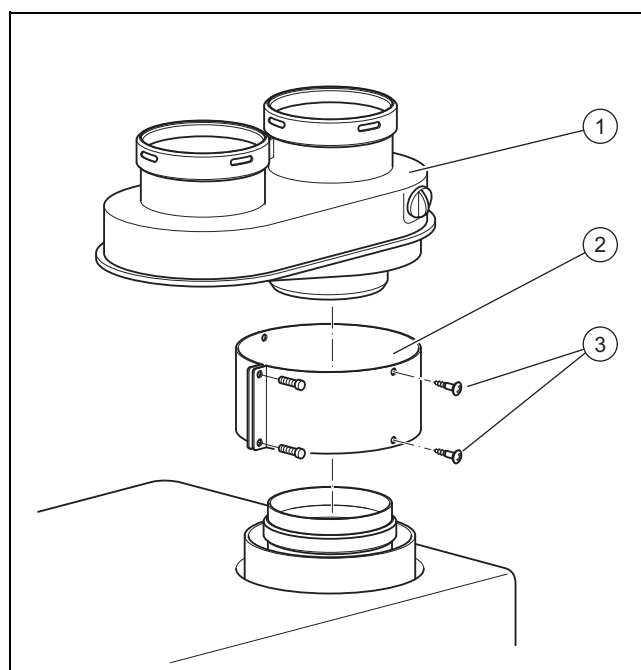
5.6.4 Montage de l'élément intermédiaire pour conduit du système ventouse ø 80/125 mm



1. Emmanchez l'élément intermédiaire (1) sur le raccordement des gaz de combustion du produit.
2. Montez le collier (2).
3. Fixez le collier à l'aide des vis (3).
4. Montez le système à ventouse comme décrit dans la notice de montage fournie avec le produit.

5.6.5 Montage de la pièce de raccordement pour ventouse séparée ø 80/80 mm

Validité: Système ventouse Ø 80/80 mm pour la Belgique



1. Branchez la pièce de raccordement (1) pour raccordement séparé sur le produit.
2. Montez le collier (2).
3. Fixez le collier à l'aide des vis (3).

5 Installation

- Montez le système à ventouse comme décrit dans la notice de montage fournie avec le produit.

5.7 Installation électrique



Danger !

Danger de mort en cas d'électrocution dû à un raccordement électrique non effectué dans les règles de l'art !

Le raccordement électrique doit être effectué dans les règles de l'art, sous peine d'altérer la sécurité de fonctionnement de l'appareil et d'occasionner des blessures et des dommages matériels.

- Vous n'êtes habilité à procéder à l'installation électrique qu'à condition d'être un installateur dûment formé et qualifié pour ce travail.
- Vous devez, dans ce cadre, vous conformer aux directives, normes et législations en vigueur.



Danger !

Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec les raccords sous tension risque de provoquer de graves blessures.

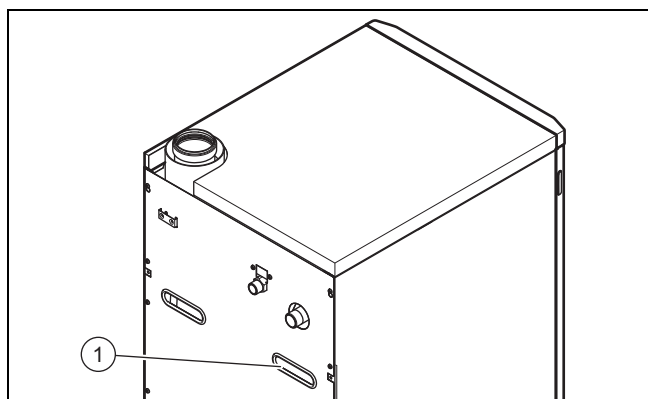
- Coupez l'alimentation électrique.
- Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.



Danger !

Danger de mort par électrocution en cas de contact avec les câbles électriques !

- Faites cheminer séparément les câbles secteur et les câbles basse tension (par ex. câbles de capteur).



- Faites passer les câbles dans la poignée encastrée (1), puis le long de l'isolation entre le tube de départ et la partie latérale de l'habillage, pour les amener jusqu'au boîtier électrique.
- Servez-vous du serre-câble situé à gauche du boîtier électrique pour poser les câbles.

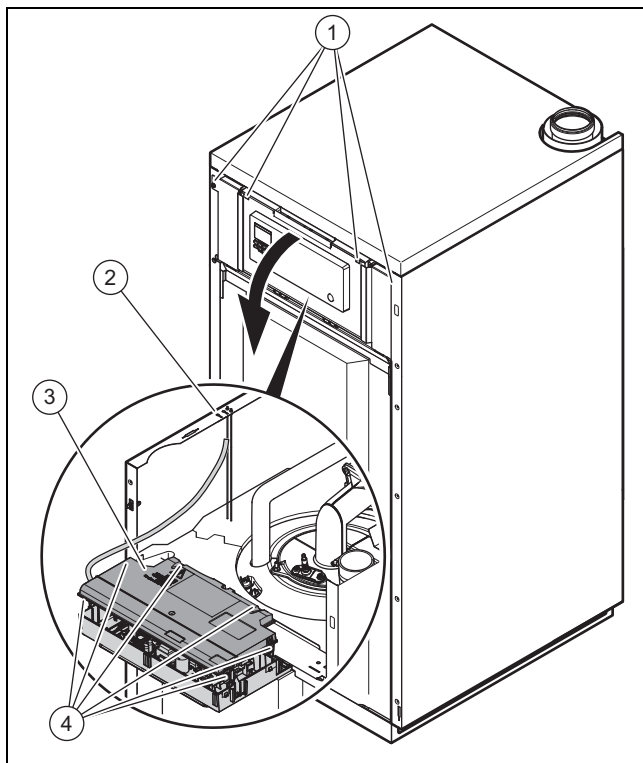
- Montez un interrupteur principal sur place, au niveau de l'alimentation électrique du produit.

Le produit est équipé de connecteurs de raccordement. Il est câblé et prêt à l'emploi. Le câble secteur et les pompes se branchent respectivement au niveau des connecteurs de raccordement prévus à cet effet.

5.7.1 Ouverture/fermeture du boîtier électrique

5.7.1.1 Ouverture du boîtier électronique

- Démontez le panneau avant. (→ page 9)



- Dévissez les quatre vis (1).
- Démontez les tôles près du boîtier électrique ainsi que l'habillage supérieur. (→ page 9)
- Enlevez la bande de garde (2) du panneau latéral gauche pour replier complètement le boîtier électrique vers l'avant.
- Libérez les quatre clips (4) des fixations.
- Retirez le couvercle (3).

5.7.1.2 Fermeture du boîtier électronique

- Placez le couvercle démonté au préalable sur le boîtier électrique.
- Veillez à ce que tous les clips s'enclenchent bien dans les supports avec un déclic.
- Faites basculer le boîtier électronique vers le haut.
- Fixez la bande de garde sur le panneau latéral gauche.
- Montez l'habillage supérieur. (→ page 9)
- Introduisez les deux tôles près du boîtier électrique et fixez-les à l'aide des quatre vis.

5.7.2 Câblage



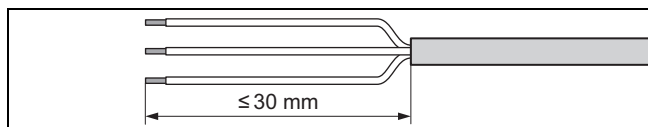
Attention !

Risques de dommages matériels en cas d'installation non conforme !

Si la tension secteur est raccordée aux mauvaises cosses et bornes enfichables, le système électronique risque de subir des dommages irréremédiables.

- ▶ Les bornes eBUS (+/-) ne doivent surtout pas être raccordées à la tension secteur.
- ▶ Ne branchez pas le câble de raccordement secteur ailleurs que sur les bornes prévues à cet effet !

1. Faites passer les câbles des composants à raccorder dans la gaine de câble, pour les amener jusqu'au boîtier électrique.
2. Utilisez les presse-étoupes fournis.
3. Si nécessaire, mettez les câbles de raccordement à longueur.



4. Dénudez les câbles souples comme indiqué dans l'illustration. Faites attention à ne pas endommager les isolations des différents fils électriques.
5. Dénudez les brins internes uniquement sur une longueur suffisante pour assurer un raccordement fiable et stable.
6. Pour éviter les courts-circuits provoqués par la désolidarisation de conducteurs, placez des cosses aux extrémités des brins après les avoir dénudés.
7. Vissez le connecteur adéquat sur le câble de raccordement.
8. Vérifiez que tous les fils sont correctement fixés au niveau des bornes du connecteur. Procédez aux rectifications nécessaires le cas échéant.
9. Branchez le connecteur à l'emplacement prévu à cet effet sur le circuit imprimé.
10. Fixez le câble avec les serre-câbles du boîtier de commande.

5.7.3 Établissement de l'alimentation électrique

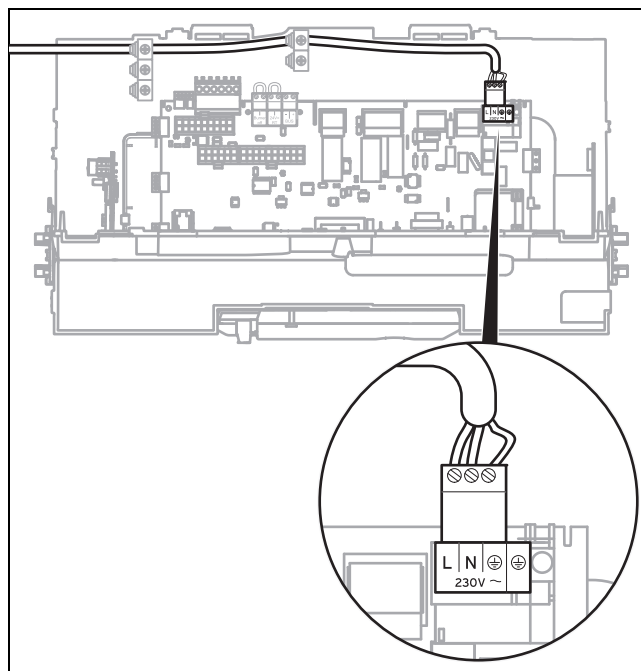


Attention !

Risques de dommages matériels en cas de tension excessive !

Une tension secteur supérieure à 253 V risque d'endommager irréremédiablement les composants électroniques.

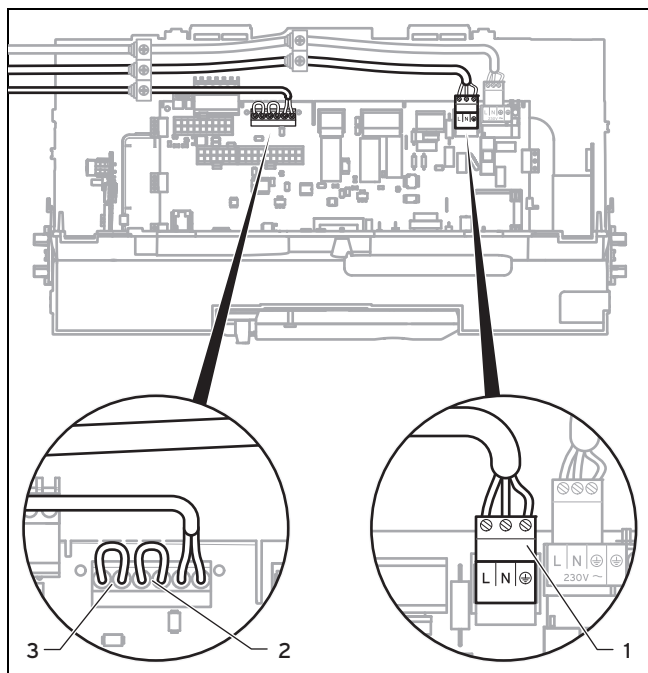
- ▶ Assurez-vous que la tension nominale du réseau est bien de 230 V.



1. Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.
2. Ouvrez le boîtier électronique. (→ page 14)
3. Vous devez procéder à un raccordement fixe du produit avec un interrupteur principal d'alimentation et un dispositif séparateur ayant un intervalle de coupure d'au moins 3 mm (p. ex. fusibles ou commutateur de puissance).
4. Utilisez un câble souple pour l'alimentation secteur qui transite par la gaine de câbles du produit.
5. Placer le câble secteur au niveau de la prise du boîtier électrique comme illustré.
6. Procédez au câblage. (→ page 15)
7. Conformez-vous au schéma électrique en annexe.
8. Vissez le connecteur turquoise monté à droite du boîtier électrique avec un câble de raccordement au secteur à trois fils adéquat, flexible et conforme aux normes et insérez-le au connecteur X1 du circuit imprimé.
9. Fermez le boîtier électronique. (→ page 14)
10. Assurez-vous que le raccordement au secteur reste parfaitement accessible et qu'il ne risque pas d'être masqué ou cloisonné par un quelconque obstacle.

5 Installation

5.7.4 Raccordez les accessoires électriques et le câblage interne



- Ouvrez le boîtier électronique. (→ page 14)
- Procédez au câblage. (→ page 15)
- Raccordez le câble de raccordement aux cosses ou aux connecteurs correspondants de l'électronique.
- Si nécessaire, procédez de la même manière pour raccorder les accessoires.
- Si aucun thermostat d'ambiance/programmable 24 V n'est utilisé avec une sortie de contact, vous devez laisser le shunt (2) entre les cosses " RT ".

Raccordez la pompe de chauffage

- Branchez la pompe de chauffage sur le connecteur vert (1) (X18) de la barrette de raccordement.

Raccordez le thermostat de départ externe

- Raccordez un thermostat de départ aux cosses "Burner Off" (3) pour l'inclure à la chaîne de sécurité p. ex. pour la protection des chauffages au sol.

Raccordement de la pompe à condensats

- Raccordez l'entrée du réseau d'une pompe à condensats à une alimentation continue en 230 V.
- Raccordez la sortie d'alarme d'une pompe à condensats à la cosse "Burner Off" (3).



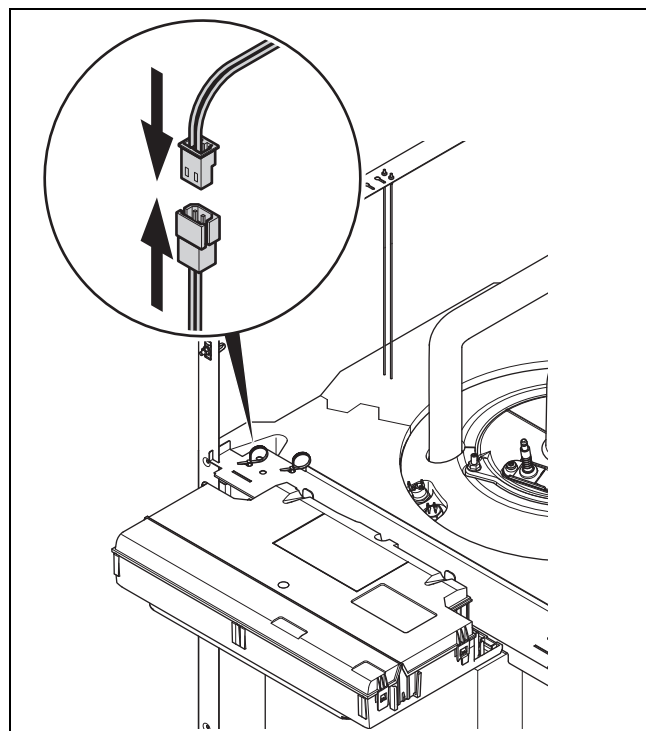
Remarque

Si plusieurs contacts sont raccordés à la cosse "Burner Off", dans ce cas raccordez-les en série, pas en parallèle.

Raccordement de la pompe de charge du ballon

- Raccordez la pompe de charge du ballon au connecteur rose (X13) de la barrette de raccordement.

5.7.5 Raccordement du ballon d'eau chaude sanitaire



1. Raccordez la sonde de température de stockage sur le faisceau électrique.
2. Pour le raccordement électrique, conformez-vous aux notices de montage du ballon d'eau chaude sanitaire et des accessoires.

5.7.6 Raccordement du régulateur

Pour régler l'installation de chauffage, vous pouvez utiliser un régulateur à sonde extérieur ou un thermostat d'ambiance avec une commande de brûleur modulable (régulateur eBUS). Branchez la sonde et les modules d'installation qui ne figurent pas au chapitre « Raccordement des accessoires électriques et du câblage interne » sur le régulateur.

- Conformez-vous aux consignes de la notice d'installation du régulateur.
- Avant d'ouvrir le boîtier électrique, coupez l'alimentation électrique du produit et faites en sorte qu'elle ne puisse pas être rétablie de manière fortuite.
- Raccordez les raccords " Bus " à 2 fils aux raccords du même nom du régulateur. Le shunt entre les cosses " RT " reste inchangé.

6 Mise en service

6.1 Procédure de mise en service initiale

La mise en service initiale doit être effectuée par un technicien SAV ou un installateur agréé.

Pour poursuivre la mise en service/la commande, l'utilisateur procède conformément aux consignes de la notice d'utilisation.



Danger !

Danger de mort en cas de fuite de gaz !

Un raccordement inadéquat du gaz ou un dysfonctionnement risque d'altérer la sécurité de fonctionnement du produit et d'occasionner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Vérifiez que le produit est étanche au gaz avant de procéder à la mise en fonctionnement, de même qu'après chaque intervention d'inspection, de maintenance ou de réparation !

La commande du produit et le réglage des divers paramètres ou des états de fonctionnement se font par le tableau de commande du boîtier électrique. Pour parvenir au niveau réservé à l'installateur et à ses paramètres et ses réglages associés à l'installation, vous devez saisir le code de maintenance.

Condition: Pas d'affichage, mode veille actif

- ▶ Appuyez sur la touche de veille et de réinitialisation pendant moins de 3 secondes pour basculer en mode de fonctionnement normal.

Condition: Régulateur raccordé, connecteur pour sonde extérieure inclus dans le contenu de la livraison du régulateur

- ▶ Branchez le câble d'alimentation du capteur.
- ▶ Branchez le connecteur de la sonde extérieure à l'emplacement **X41**.

6.2 Activation de l'accès technicien

1. Seuls les professionnels qualifiés sont autorisés à accéder au niveau réservé à l'installateur.
2. Appuyez simultanément sur les touches et (« i »).
 - ◁ La mention **S.xx** apparaît à l'écran (état actuel de l'appareil).
3. Pour activer le niveau réservé à l'installateur, appuyez sur .
 - ◁ L'écran affiche **Code** et --.
4. Réglez la valeur sur **17** (code) et validez avec .
5. Pour accéder aux programmes de contrôle (**P**), aux codes défaut (**F**) et revenir aux codes diagnostic (**D**), appuyez sur .
6. Utilisez ou pour régler la valeur souhaitée et validez avec (✓).
7. Pour annuler un réglage ou quitter le niveau réservé à l'installateur, appuyez sur .

6.3 Contrôle et traitement de l'eau de chauffage/de l'eau de remplissage et d'appoint



Attention !

Risque de dommages matériels sous l'effet d'une eau de chauffage de médiocre qualité

- ▶ Veillez à garantir une eau de chauffage de qualité suffisante.

- ▶ Avant de remplir l'installation ou de faire l'appoint, vérifiez la qualité de l'eau de chauffage.

Vérification de la qualité de l'eau de chauffage

- ▶ Prélevez un peu d'eau du circuit chauffage.
- ▶ Contrôlez l'apparence de l'eau de chauffage.
- ▶ Si vous constatez la présence de matières sédimentables, vous devez purger l'installation.
- ▶ Contrôlez, au moyen d'un barreau magnétique, si l'installation contient de la magnétite (oxyde de fer).
- ▶ Si vous détectez la présence de magnétite, nettoyez l'installation et prenez les mesures de protection anticorrosion adéquates. Vous avez également la possibilité de monter un filtre magnétique.
- ▶ Contrôlez la valeur de pH de l'eau prélevée à 25 °C.
- ▶ Si les valeurs sont inférieures à 8,2 ou supérieures à 10,0, nettoyez l'installation et traitez l'eau de chauffage.
- ▶ Vérifiez que l'eau de chauffage n'est pas exposée à l'oxygène.

Contrôle de l'eau de remplissage et d'appoint

- ▶ Mesurez la dureté de l'eau de remplissage et d'appoint avant de remplir l'installation.

Traitement de l'eau de remplissage et d'appoint

- ▶ Respectez les prescriptions et règles techniques nationales en vigueur pour le traitement de l'eau de remplissage et de l'eau d'appoint.

Dans la mesure où les prescriptions et les règles techniques nationales ne sont pas plus strictes, les consignes applicables sont les suivantes :

Vous devez traiter l'eau de chauffage

- si, pour la durée d'utilisation de l'installation, la quantité de remplissage et d'appoint totale est supérieure au triple du volume nominal de l'installation de chauffage ou
- Si les valeurs limites figurant dans le tableau ci-dessous ne sont pas respectées ou
- si le pH de l'eau de chauffage est inférieur à 8,2 ou supérieur à 10,0.

Validité: Belgique

Puis- sance de chauf- fage totale	Dureté de l'eau en fonction du volume spécifique de l'installation ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 50 l/kW		> 50 l/kW	
kW	°dH	mol/m³	°dH	mol/m³	°dH	mol/m³
< 50	< 16,8	< 3	11,2	2	0,11	0,02

6 Mise en service

Puis- sance de chauf- fage totale	Dureté de l'eau en fonction du volume spécifique de l'installation ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 50 l/kW		> 50 l/kW	
kW	°dH	mol/m³	°dH	mol/m³	°dH	mol/m³
> 50 à ≤ 200	11,2	2	8,4	1,5	0,11	0,02
> 200 à ≤ 600	8,4	1,5	0,11	0,02	0,11	0,02
> 600	0,11	0,02	0,11	0,02	0,11	0,02

1) Capacité nominale en litres/puissance de chauffage ; sur les installations comportant plusieurs chaudières, prendre la puissance de chauffage unitaire la moins élevée.

Validité: France

Puis- sance de chauf- fage to- tale	Dureté de l'eau en fonction du volume spécifique de l'installation ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 50 l/kW		> 50 l/kW	
kW	°fH	mol/m³	°fH	mol/m³	°fH	mol/m³
< 50	< 30	< 3	20	2	0,2	0,02
> 50 à ≤ 200	20	2	15	1,5	0,2	0,02
> 200 à ≤ 600	15	1,5	0,2	0,02	0,2	0,02
> 600	0,2	0,02	0,2	0,02	0,2	0,02

1) Capacité nominale en litres/puissance de chauffage ; sur les installations comportant plusieurs chaudières, prendre la puissance de chauffage unitaire la moins élevée.

Validité: Belgique

OU France



Attention !

Risque de dommages matériels en cas d'adjonction d'additifs inadaptés dans l'eau de chauffage !

Les additifs inadaptés peuvent altérer les composants, provoquer des bruits en mode chauffage, voire d'autres dommages consécutifs.

- N'utilisez aucun produit antigel ou inhibiteur de corrosion, biocide ou produit d'étanchéité inadapté.

Aucune incompatibilité n'a été constatée à ce jour entre nos produits et les additifs suivants s'ils sont correctement utilisés.

- Si vous utilisez des additifs, vous devez impérativement vous conformer aux instructions du fabricant.

Nous déclinons toute responsabilité concernant la compatibilité et l'efficacité des additifs dans le système de chauffage.

Additifs de nettoyage (un rinçage consécutif est indispensable)

- Adey MC3+
- Adey MC5

- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

Additifs destinés à rester durablement dans l'installation

- Adey MC1+
- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

Additifs de protection contre le gel destinés à rester durablement dans l'installation

- Adey MC ZERO
- Fernox Antifreeze Alpha 11
- Sentinel X 500

- Si vous utilisez les additifs ci-dessus, informez l'utilisateur des mesures nécessaires.

- Informez l'utilisateur du comportement nécessaire à adopter pour la protection contre le gel.

6.4 Utilisation des programmes de contrôle

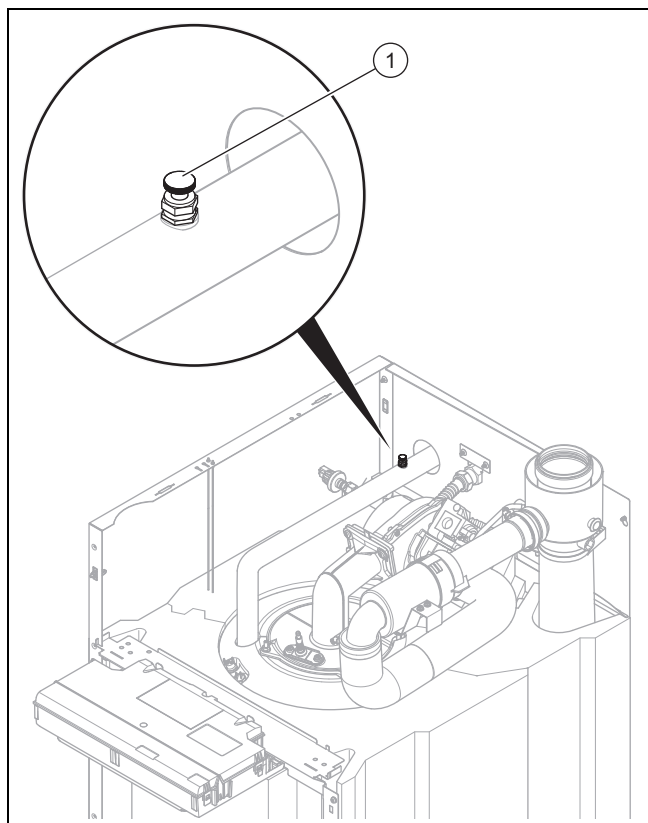
Activation du niveau réservé à l'installateur + 1x

Affi- chage	Signification
P.00	Programme de purge, activation et désactivation cycliques de la pompe de chauffage afin de purger le circuit chauffage. Le basculement sur la pompe de charge du ballon s'effectue si nécessaire en appuyant sur la touche en haut à droite.
P.01	Démarrage du brûleur et fonctionnement à pleine charge pour contrôle/réglage du CO ₂ .
P.02	Démarrage du brûleur et fonctionnement à charge minimale pour contrôle du CO ₂ .
P.05	Test de la sécurité de surchauffe (pompe arrêtée, brûleur en marche, régulation bloquée, montée en température jusqu'à la température d'arrêt de la sécurité de surchauffe).
P.10	Contrôle de l'étanchéité du circuit des gaz de combustion, fonctionnement du ventilateur à 5000 tr/min pour tester l'étanchéité de l'installation d'évacuation des gaz de combustion.

6.5 Activations des codes d'état (Moniteur système)

- Appuyez simultanément sur et .
- Codes d'état – vue d'ensemble (→ page 33)
- ◀ L'état de fonctionnement actuel (code d'état) s'affiche à l'écran.

6.6 Remplissage et purge de l'installation de chauffage



1. Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant de la remplir.
2. Reportez-vous aux consignes relatives au traitement (→ page 17) de l'eau de chauffage.
3. Ouvrez tous les robinets thermostatiques des radiateurs.
4. Desserrez le capuchon du raccord fileté de purge (1) du produit d'un à deux tours.
5. À l'aide d'un tuyau, raccordez le robinet de remplissage et de vidange de l'installation de chauffage devant être installé sur place à une valve de distribution d'eau froide.
6. Tournez doucement le robinet de remplissage et de vidange de l'installation de chauffage et la valve de distribution afin de remplir l'installation de chauffage.
7. Fermez le raccord fileté de purge du produit dès que l'eau se met à couler.
8. Remplissez l'installation jusqu'à obtenir une pression du système de 0,2 MPa (2,0 bar).



Remarque

Si l'installation de chauffage dessert plusieurs étages, une pression plus élevée peut être nécessaire.

9. Fermez la valve de distribution.
10. Purgez les radiateurs.
11. Pour purger le circuit chauffage ou le circuit d'eau chaude, sélectionnez le programme de contrôle **P.00**.
 - ◀ Le produit ne se met pas en marche et la pompe de chauffage ou la pompe de charge du ballon installée sur place fonctionne par intermittence. Le programme de contrôle prend env. 6,5 minutes.

12. Faites un appoint d'eau si la pression de l'installation descend en dessous de 0,08 MPa (0,8 bar) au cours du programme de contrôle.
13. Relevez la pression de l'installation à l'écran une fois le programme de contrôle terminé.
 - ▽ Si la pression de l'installation a chuté, faites un appoint d'eau dans l'installation, puis purgez-la de nouveau.
14. Fermez le robinet de remplissage et de vidange de l'installation de chauffage ainsi que la valve de distribution d'eau froide, puis débranchez le tuyau.
15. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords et de l'ensemble du circuit.

6.7 Contrôle et ajustement des réglages gaz

6.7.1 Vérification du réglage d'usine



Attention !

Dysfonctionnements ou réduction de la durée de vie de la chaudière en cas de mauvais réglage du groupe de gaz !

Si le modèle de l'appareil n'est pas compatible avec le groupe de gaz disponible sur place, il risque d'y avoir des dysfonctionnements ou une usure prématurée de certains composants de la chaudière, qui devront alors être remplacés. Par exemple, vous ne devez pas faire fonctionner une chaudière prévue pour le gaz naturel avec du gaz de pétrole liquéfié.

- Avant de procéder à la mise en fonctionnement de la chaudière, vérifiez les informations relatives au groupe de gaz qui figurent sur la plaque signalétique et comparez-les au groupe de gaz disponible à l'emplacement d'installation.

Le réglage de la combustion a été testé en usine pour le groupe de gaz indiqué sur la plaque signalétique.

Validité: sauf Belgique

Condition: Le modèle du produit ne correspond pas au groupe de gaz disponible sur place

- Procédez au changement de gaz.
- Puis procédez à un réglage du gaz. Contrôlez la teneur en CO₂ et réglez-la si nécessaire (réglage du ratio d'air) (→ page 20).



Remarque

Lors du passage entre le gaz naturel et le gaz de pétrole liquéfié, veuillez respecter la notice de conversion correspondante.

Validité: Belgique

Condition: Le modèle du produit ne correspond pas au groupe de gaz disponible sur place

- Demandez au service client d'effectuer un changement de gaz.

6 Mise en service

Condition: Le modèle du produit correspond au groupe de gaz disponible sur place

- Procédez de la manière suivante.

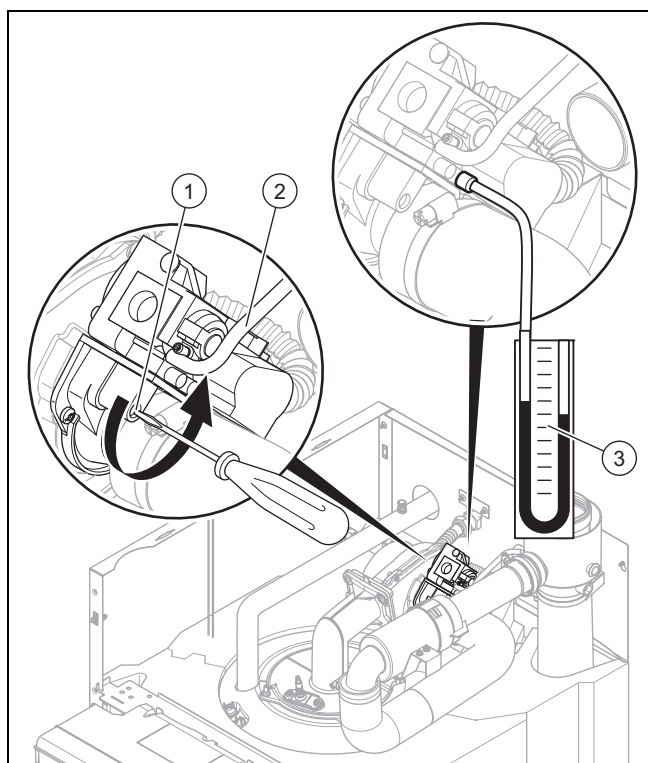
6.7.2 Contrôle de la pression de raccordement du gaz (pression dynamique du gaz)



Danger ! Danger de mort par intoxication !

Si le tuyau de raccordement (2) est défectueux, mal connecté et que la conduite d'arrivée d'air est longue, des gaz de combustion partiellement brûlés risquent d'affluer dans la pièce d'installation et de provoquer une intoxication. Le régulateur de la pression de gaz mesure une pression excessive.

- Vérifiez que le tuyau de raccordement (2) est connecté et qu'il ne présente pas de défaut d'étanchéité.



1. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
2. Retirez la partie supérieure de l'habillage de l'appareil.
3. Dévissez la vis d'étanchéité (1) repérée par " in " au niveau du mécanisme gaz.
4. Branchez un manomètre (3).
5. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz.
6. Mettez le produit en fonctionnement.
7. Mesurez la pression de raccordement du gaz par rapport à la pression atmosphérique.

Pression du raccordement du gaz

	Belgique	France
Pression du gaz à l'entrée G20	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)
Pression du raccordement du gaz G25	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
Pression du gaz à l'entrée G31	–	3,7 kPa (37,0 mbar)



Remarque

Si la pression de raccordement au gaz (pression dynamique du gaz) est située en dehors de la plage admissible, vous n'êtes pas autorisé à procéder à des réglages, ni à mettre le produit en fonctionnement. En outre, la pression de repos ne doit pas différer fondamentalement de la pression dynamique.

8. Éteignez le produit.
9. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
10. Enlevez le manomètre.
11. Serrez la vis d'étanchéité (1).
12. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz.
13. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz au niveau du raccord de mesure.
14. Remettez en place l'habillage de l'appareil.

Condition: Pression de raccordement du gaz **non** située dans la plage admissible



Attention !

Risques de dommages matériels et de dysfonctionnements en cas de pression de raccordement du gaz erronée !

Si la pression de raccordement du gaz n'est pas située dans la plage admissible, il peut y avoir des dysfonctionnements, mais aussi des dommages au niveau de l'appareil.

- N'effectuez pas de réglage au niveau de l'appareil.
- Vérifiez l'installation gaz.
- Ne mettez pas l'appareil en fonctionnement.

- Si vous n'êtes pas en mesure de remédier au défaut, adressez-vous au fournisseur de gaz.
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.

6.7.3 Contrôle et éventuellement réglage de la teneur en CO₂ (réglage du ratio d'air)

1. Retirez la partie supérieure de l'habillage de l'appareil.
2. Mettez le produit en fonctionnement avec le programme de contrôle **P.01**.
3. Patientez 3 minutes, pour que le produit atteigne sa température de fonctionnement.



Remarque

Le tuyau d'air ne doit pas être débranché du mécanisme gaz au cours du réglage. La mesure doit être effectuée avec le conduit du système ventouse raccordé, faute de quoi les valeurs mesurées risquent d'être faussées.

4. Mesurez la teneur en CO₂ et en CO au niveau de l'élément intercalaire doté d'orifices de mesure et situé au-dessus du produit.
5. Comparez les valeurs mesurées aux valeurs correspondantes dans le tableau.

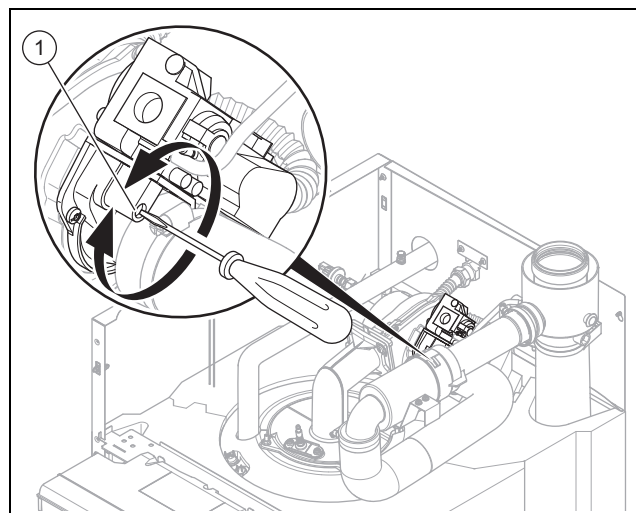
Validité: Belgique

Valeurs de réglage	Unité	Gaz naturel G20	Gaz naturel G25
CO ₂ au bout de 5 min de fonctionnement à pleine charge	% vol.	9,2 ± 0,2	18 KW, 25 KW, 48 KW : 9,0 ± 0,2 35 KW : 9,1 ± 0,2
Réglé pour indice de Wobbe W _s	kWh/m ³	15,0	11,0
O ₂ au bout de 5 min de fonctionnement à pleine charge	% vol.	4,06	18 KW, 25 KW, 48 KW : 4,20 35 KW : 4,06
Teneur en CO	ppm	≤ 50	≤ 50

Validité: France

Valeurs de réglage	Unité	Gaz naturel G20	Gaz naturel G25	Gaz liquide G31
CO ₂ au bout de 5 min de fonctionnement à pleine charge	% vol.	9,2 ± 0,2	18 KW, 25 KW, 48 KW : 9,0 ± 0,2 35 KW : 9,1 ± 0,2	10,2 ± 0,2
Réglé pour indice de Wobbe W _s	kWh/m ³	15,0	11,0	22,5
O ₂ au bout de 5 min de fonctionnement à pleine charge	% vol.	4,06	18 KW, 25 KW, 48 KW : 4,20 35 KW : 4,06	5,09
Teneur en CO	ppm	≤ 50	≤ 50	< 50

Condition: Réglage de la teneur en CO₂ nécessaire



- Pour régler la teneur en CO₂, tournez la vis (1) (six pans creux de 4 mm).



Remarque

Rotation vers la gauche : augmentation de la teneur en CO₂

Rotation vers la droite : diminution de la teneur en CO₂

- Effectuez le réglage progressivement, en effectuant 1/8 tour à chaque fois, et attendez env. 1 min après chaque réglage, de sorte que la valeur se stabilise.
- S'il est impossible d'effectuer un réglage conforme à l'intervalle de réglage prescrit, vous ne devez pas mettre le produit en service.
- Dans ce cas, contactez le service client.
- Bouchez le point de mesure des gaz de combustion avec un obturateur à vis en plastique.
- Vérifiez que la conduite de gaz, l'installation d'évacuation des gaz de combustion, la chaudière au sol et l'installation de chauffage sont étanches.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant plus de 3 secondes pour mettre fin au programme de contrôle P.01.
- Remettez l'habillage de l'appareil en place.

6.8 Vérification du fonctionnement du produit et de l'absence de fuite

1. Vérifiez que l'appareil fonctionne et qu'il ne comporte pas de fuite avant d'effectuer la remise à l'utilisateur.
2. Mettez l'appareil en fonctionnement.
3. À l'aide des programmes de contrôle P.10, vérifiez l'étanchéité de la conduite de gaz, de l'installation d'évacuation des gaz de combustion, de l'installation de chauffage ainsi que des conduites d'eau chaude.
4. Vérifiez que tous les dispositifs de commande, de régulation et de surveillance fonctionnent bien.
5. Vérifiez que le conduit du système ventouse et les conduites d'écoulement des condensats ont été correctement installés et qu'ils sont bien fixés.
6. Vérifiez le transfert d'allumage et l'aspect régulier de la flamme du brûleur (points du diagnostic (points de

7 Adaptation en fonction de l'installation de chauffage

diagnostic **D.44** : < 250 = très bonne flamme, > 700 aucune flamme).

7. Vérifiez que tous les éléments d'habillage sont correctement montés.

6.8.1 Vérification du mode de chauffage

- Vérifiez que le chauffage fonctionne bien. Pour cela, augmentez la température désirée au niveau du régulateur. La pompe du circuit chauffage doit se mettre en marche.

6.8.2 Vérification de la production d'eau chaude

Condition: Ballon raccordé

- Contrôlez le fonctionnement de la production d'eau chaude sanitaire en déclenchant une demande de chaleur au niveau du ballon d'eau chaude sanitaire raccordé.

7 Adaptation en fonction de l'installation de chauffage

7.1 Activation des codes de diagnostic

Validité: sauf Belgique, sauf France

Vous trouverez toutes les possibilités de réglage dans les codes diagnostic du niveau réservé à l'installateur (Accès technicien).

- Activez le niveau réservé à l'installateur (« Accès technicien »). (→ page 17)

7.2 Activation des codes de diagnostic

Validité: Belgique, France

Vous trouverez toutes les possibilités de réglage dans les codes diagnostic du niveau réservé à l'installateur (Accès technicien).

Codes diagnostic– vue d'ensemble (→ page 30)

- Activez le niveau réservé à l'installateur (« Accès technicien »). (→ page 17)

7.3 Réglage de la température de départ maximale

Le point **D.71** permet de régler la température de départ maximale en mode chauffage.

Le point **D.78** permet de régler la température de départ maximale en mode Ballon.

7.4 Réglage du temps de postfonctionnement et du mode de fonctionnement de la pompe

Le point **D.01** permet de régler le temps de marche à vide de la pompe.

Le temps de marche à vide de la pompe de charge du ballon branchée directement sur le produit se règle au niveau du code diagnostic **D.72**.

Le point **D.18** permet de régler le mode de fonctionnement de la pompe, soit sur **Éco** (1), soit sur **Confort** (3).

7.4.1 Mode de fonctionnement confort (marche permanente de la pompe)

La pompe fonctionne si

- le thermostat d'ambiance demande de la chaleur via la cosse RT 24V ou si le shunt y est installé et
- le thermostat d'ambiance ou le régulateur à sonde extérieure via l'eBUS prédéfinit une température supérieure à 20 °C et
- le produit est en mode hiver (température du départ de chauffage pas au minimum) et
- l'entrée du "Burner Off" est fermée.

La pompe est éteinte si

- l'une des conditions susmentionnées n'est plus remplie et
- le temps de marche à vide de la pompe est écoulé.

Le temps de coupure du brûleur n'a aucune influence sur la pompe. Si l'une des conditions est levée pendant le temps de marche à vide, cette dernière s'arrête quand même.

7.4.2 Mode de fonctionnement Eco (pompe intermittente)

Eco (réglage d'usine) est judicieux en cas de très faibles besoins en chaleur et de grandes différences de température entre la valeur de consigne production d'eau chaude sanitaire et la valeur de consigne mode chauffage. À la fin du fonctionnement du brûleur et après 5 minutes de marche à vide de la pompe, cette dernière est arrêtée puis elle est remise en marche dans les 30 minutes qui suivent pour une période d'au moins 5 minutes, afin d'exploiter pleinement l'énergie de l'eau chaude.

Le mode de fonctionnement **Eco** peut être interrompu à tout moment par le démarrage du brûleur, la pompe tourne alors en mode chauffage normal.

7.5 Réglage du temps de coupure du brûleur

Pour éviter les mises en marche et les arrêts fréquents du brûleur, et donc les déperditions d'énergie, chaque coupure du brûleur est suivie d'un blocage électronique de réactivation pour une durée déterminée. Le temps de coupure du brûleur peut être adapté à la configuration de l'installation de chauffage. Le temps de coupure du brûleur vaut uniquement pour le mode de chauffage. Le point **D.02** permet de régler le temps de coupure maximal du brûleur.

Le produit est équipé d'une commande automatique de charge partielle. La charge partielle de chauffage est optimisée en permanence grâce à l'utilisation actuelle du brûleur. Après une coupure de la tension de secteur ou après une activation de la touche de réinitialisation, la valeur actuellement définie est réinitialisée et portée à la puissance maximale afin de ne pas nuire aux processus de réglage et de contrôle.

Pour désactiver le mode automatique, il faut spécifier une valeur inférieure à la puissance maximale au paramètre **D.00**. La valeur de réglage équivaut alors à la charge partielle de chauffage maximale.

7.6 Comportement au démarrage

Lors d'une demande de chaleur, le produit se met pour env. 15 seconde en mode **S.2** (mise en marche de la pompe), puis le ventilateur démarre (**S.1 ... S.3**).

La vanne gaz s'ouvre lorsque la vitesse de démarrage est atteinte et le brûleur démarre (mode **S.4**).

Le produit ne fonctionne que 30 secondes en puissance de démarrage, puis il est réglé en fonction de l'écart par rapport à la valeur de consigne de la vitesse calculée.

7.7 Remise du produit à l'utilisateur

1. Montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
2. Formez l'utilisateur aux manipulations du produit. Répondez à toutes ses questions. Attirez notamment son attention sur les consignes de sécurité qu'il doit respecter.
3. Informez l'utilisateur que son produit doit faire l'objet d'une maintenance régulière.
4. Remettez à l'utilisateur l'ensemble des notices et des documents relatifs au produit, en lui demandant de les conserver.
5. Informez l'utilisateur des mesures prises pour l'alimentation en air de combustion et le système d'évacuation des gaz de combustion. Attirez son attention sur le fait qu'il ne doit pas y apporter la moindre modification.
6. Attirez son attention sur le fait que les notices doivent être conservées à proximité du produit.
7. Expliquez à l'utilisateur comment vérifier que la pression de l'installation est bien conforme au seuil requis, mais aussi comment effectuer un appoint d'eau et purger l'installation de chauffage si nécessaire.
8. Initiez l'utilisateur au réglage (économique) correct des températures, appareils de régulation et valves thermostatiques.

8 Inspection et maintenance



Danger !

Danger de mort en cas de contact avec les raccords sous tension !

Il existe un danger de mort par électrocution lors des interventions dans le boîtier de commande du générateur de chaleur.

- Déconnectez le générateur de chaleur du réseau électrique en agissant sur l'interrupteur général ou mettez-le hors tension par l'intermédiaire d'un séparateur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm (par ex. fusibles ou interrupteur).
- Vérifiez que le générateur de chaleur est bien hors tension.
- Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.

- N'ouvrez le boîtier de commande qu'après vous être assuré que le générateur de chaleur est hors tension.

- Débranchez le produit du secteur.
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.



Remarque

Si des travaux d'inspection et d'entretien sont nécessaires lorsque l'interrupteur principal est en service, il faut dans ce cas se référer au descriptif des travaux d'entretien.

- Tous les travaux d'inspection et de maintenance doivent être effectués dans l'ordre du tableau récapitulatif des travaux d'inspection et de maintenance.
Travaux d'entretien – aperçu (→ page 32)

8.1 Respect des intervalles d'inspection et de maintenance

Des inspections régulières (1 × par an) et des interventions de maintenance (qui seront fonction des éléments constatés lors de l'inspection, à raison toutefois d'une tous les 2 ans au minimum) effectuées dans les règles de l'art, de même que l'utilisation exclusive de pièces de rechange originales, sont indispensables au bon fonctionnement et à la longévité du produit.

Nous préconisons de conclure un contrat d'inspection ou de maintenance (contrat d'entretien).

Inspection

L'inspection permet de constater l'état effectif d'un appareil et de le comparer à son état théorique. Cela passe par des mesures, des contrôles et des observations.

Maintenance

Validité: Belgique
OU France

La maintenance est nécessaire pour remédier aux éventuels écarts entre l'état effectif et l'état théorique. Ceci implique habituellement le nettoyage, le réglage et, si nécessaire, le remplacement de composants soumis à l'usure.

L'expérience montre qu'il n'est normalement pas nécessaire de nettoyer tous les ans l'échangeur thermique, par exemple, dans des conditions de service normales. Les intervalles de maintenance et l'étendue des opérations de maintenance sont déterminés par l'installateur spécialisé, en fonction des constats effectués lors de l'inspection. Il est néanmoins nécessaire d'effectuer une maintenance au minimum tous les 2 ans.

8 Inspection et maintenance

8.2 Approvisionnement en pièces de rechange

Les pièces d'origine du produit ont été homologuées par le fabricant dans le cadre des tests de conformité. Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas certifiées ou homologuées à des fins de maintenance ou de réparation, le produit risque de ne plus être conforme, et donc de ne plus répondre aux normes en vigueur.

Nous recommandons donc expressément d'utiliser les pièces de rechange originales du fabricant afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable du produit. Pour toute information sur les pièces de rechange originales, reportez-vous aux coordonnées qui figurent au dos de la présente notice.

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales spécialement homologuées pour le produit dans le cadre de la maintenance ou la réparation.

8.3 Affichage des heures de fonctionnement

Vous avez la possibilité d'afficher le nombre d'heures de fonctionnement du brûleur avec :

- **D.81** pour le mode de charge du ballon
- **D.80** pour le mode chauffage

8.4 Prise de mesure

Pour les mesures d'émission du ramoneur et pour d'autres mesures, il peut être nécessaire de laisser tourner le produit plus longtemps en charge maximale. Le mode ramonage est prévu à cet effet.

- Appuyez simultanément sur les touches  et .
- ◁ L'écran indique **P.01** et "on".
- ◁ Le produit fonctionne maintenant pendant 15 minutes à charge maximale.

Appuyez de nouveau sur  pour interrompre la fonction avant l'expiration du délai. Après avoir atteint une température de départ de 85 °C, la fonction est automatiquement arrêtée (protection contre la surchauffe).

8.5 Démontage du module de brûleur



Danger !

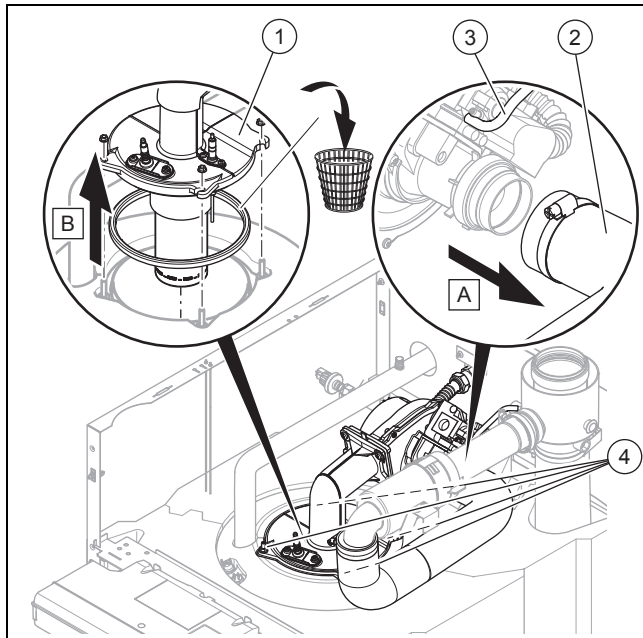
Risques de brûlures ou d'ébouillantage sous l'effet des composants chauds !

Tous les composants du brûleur et les composants qui sont traversés par de l'eau présentent un risque de brûlures ou d'ébouillantage.

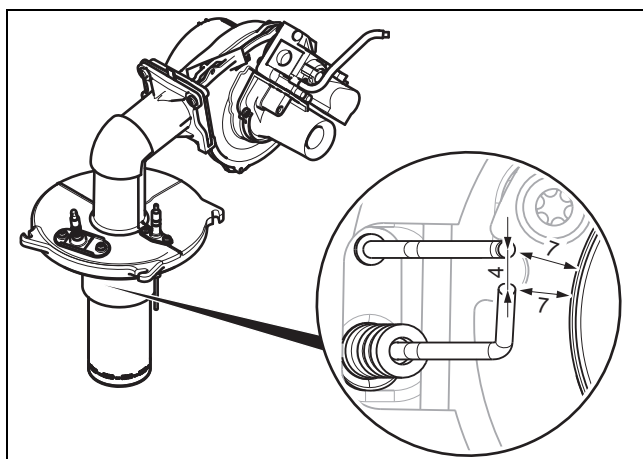
- Attendez que les composants aient refroidi avant d'intervenir.

1. Débranchez le produit du secteur.
2. Démontez le panneau avant. (→ page 9)
3. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
4. Démontez les tôles près du boîtier électrique ainsi que l'habillage supérieur. (→ page 9)
5. Faites basculer le boîtier électrique vers l'avant.
6. Débranchez le câble d'allumage et de terre.
7. Débranchez le câble d'allumage de l'électrode de surveillance.

8. Débranchez le câble du moteur du ventilateur et du mécanisme gaz.
9. Desserrez le tube de gaz du raccord en laiton du fond arrière. Ce faisant, à l'aide d'une seconde clé plate, bloquez le raccord en laiton.
10. Desserrez le tuyau de mesure de pression sur le côté supérieur du mécanisme gaz.
11. Desserrez le collier du tube d'entrée d'air sur le silencieux devant.



12. Débranchez le tube d'entrée d'air (2) du silencieux.
13. Débranchez le tuyau en silicone (3) de la vanne gaz.
14. Dévissez les écrous (4) et tournez le module du brûleur vers la gauche.
15. Débranchez le module du brûleur (1) de l'échangeur thermique.
16. Vérifiez que les composants du module de brûleur et l'échangeur thermique ne sont ni endommagés, ni encrassés.



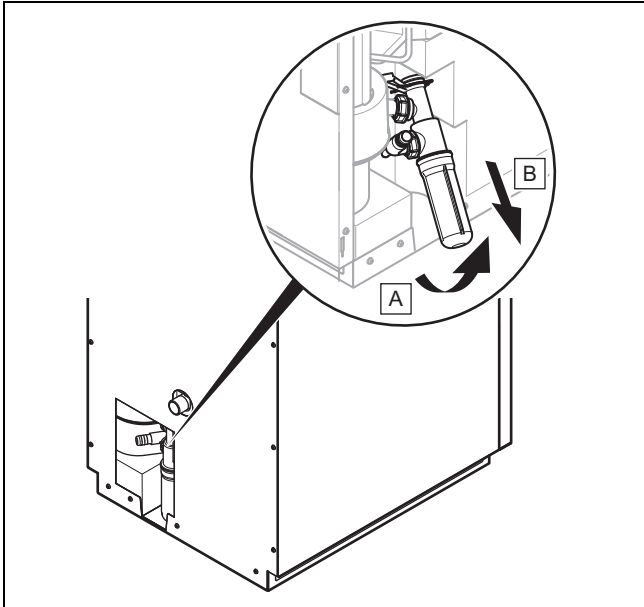
17. Vérifiez l'écartement entre les électrodes et par rapport au brûleur et corrigez-le si nécessaire.

– Valeurs en millimètres voir illustration

8.6 Nettoyage de la chambre de combustion

1. Protégez le boîtier électrique des projections d'eau.
2. Nettoyez la chambre de combustion avec de l'essence de vinaigre disponible dans le commerce. Rincez-les ensuite avec de l'eau.

8.7 Nettoyage du siphon de condensats



1. Tournez le siphon des condensats vers l'arrière.
2. Tournez la partie inférieure du siphon des condensats.
3. Rincez la partie inférieure du siphon des condensats avec de l'eau.
4. Remplissez la partie inférieure du siphon des condensats avec de l'eau.
5. Fixez la partie inférieure du siphon des condensats.
6. Tournez à nouveau le siphon des condensats verticalement.

8.8 Contrôle du brûleur



Remarque

Le brûleur ne requiert aucun entretien et n'a pas besoin d'être nettoyé.

- Inspectez la surface du brûleur à la recherche d'éventuels dommages. En présence de dommages, remplacez le brûleur, joint inclus.

8.9 Montage du module de brûleur



Danger !

Danger de mort en cas de fuite de gaz !

Un raccordement inadéquat du gaz ou un dysfonctionnement risque d'altérer la sécurité de fonctionnement du produit et d'occasionner des blessures et des dommages matériels.

- Vérifiez que le produit est étanche au gaz avant de procéder à la mise en fonction-

nement, de même qu'après chaque intervention d'inspection, de maintenance ou de réparation !

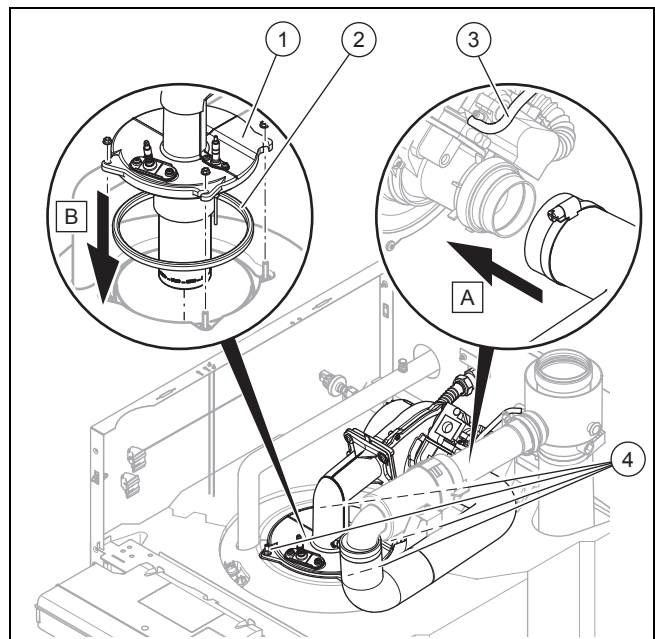


Danger !

Danger de mort en cas de sortie des gaz de combustion !

Un joint de la chambre de combustion défectueux rend le produit moins sûr et peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

- Remplacez le joint de la chambre de combustion à chaque intervention d'inspection.



1. Renouvelez l'étanchéification de la chambre de combustion (2) dans la bride de fixation du brûleur.
 - Faites attention à ce que le joint de brûleur ne soit pas tordu et soit entièrement enfoncé dans la rainure.
2. Placez le module du brûleur (1) sur le corps de chaudière et tournez à droite jusqu'à atteindre la butée.
3. Serrez les écrous (4) à fond et en croix.
 - Couple: 6 Nm
4. Placez le câble d'allumage et la ligne de terre sur l'électrode d'allumage et de surveillance.
5. Placez le câble d'allumage sur l'électrode de surveillance.
6. Revissez le tube de gaz au raccord fileté en laiton du fond arrière. Ce faisant, à l'aide d'une seconde clé plate, bloquez le raccord en laiton. Si nécessaire remplacez le joint.
 - Couple: 34 Nm
7. Remplacez le tuyau de mesure de pression sur le côté supérieur du mécanisme gaz.
8. Placez le tube d'entrée d'air (3) sans le tourner sur le silencieux et fixez le avec le collier.

9 Dépannage

- La sortie du silencieux doit être orientée vers le bas.
- 9. Remplacez le câble sur le moteur du ventilateur et le mécanisme gaz.
- 10. Ouvrez l'alimentation en gaz du produit.

8.10 Finalisation des travaux d'inspection et de maintenance

Après avoir terminé tous les travaux de maintenance :

- ▶ Contrôlez le fonctionnement de tous les dispositifs de pilotage, de régulation et de surveillance.
- ▶ Utilisez le programme de contrôle **P.10** pour vous assurer que le produit et le conduit du système ventouse sont bien étanches.
- ▶ Vérifiez le transfert d'allumage et l'aspect régulier de la flamme du brûleur (points du diagnostic (points de diagnostic **D.44** : < 250 = très bonne flamme, > 700 aucune flamme).
- ▶ Contrôlez la pression de raccordement du gaz (pression dynamique du gaz). (→ page 20)
- ▶ Contrôlez la teneur en CO₂ et réglez-la si nécessaire (réglage du ratio d'air). (→ page 20)
- ▶ Dressez un compte-rendu de chaque intervention de maintenance.

9 Dépannage

Vous trouverez une vue d'ensemble des codes d'erreur en annexe.

Codes de défaut – vue d'ensemble (→ page 34)

9.1 Prise de contact avec un partenaire SAV

Si vous vous adressez à votre partenaire SAV, indiquez, si possible

- le code d'erreur affiché (**F.xx**),
- l'état affiché à l'écran de l'appareil (**S.xx**).

9.2 Contrôle des messages de service (maintenance)

Le symbole  s'affiche notamment si vous avez réglé un intervalle de maintenance et qu'il est arrivé à terme ou en présence d'un message de service. L'appareil n'est pas en mode de défaut.

- ▶ Lancez le Moniteur système. (→ page 18)

Condition: La mention **S.46** apparaît.

Le produit est en mode sécurité confort. Si l'appareil détecte une anomalie, il continue de fonctionner, mais offre un confort moindre.

- ▶ Pour savoir s'il y a un composant défectueux, consultez le journal des défauts. (→ page 26)



Remarque

En l'absence de message d'erreur, le produit rebascule automatiquement en mode normal au bout d'un certain laps de temps.

9.3 Correction des défauts

- ▶ En présence de messages d'erreur (**F.xx**), reportez-vous au tableau en annexe ou utilisez les programmes de contrôle pour remédier au défaut. (→ page 18)
Codes de défaut – vue d'ensemble (→ page 34)

Si plusieurs défauts se produisent en même temps, l'écran indique alternativement les messages d'erreur correspondants, à raison de 2 secondes à chaque fois.

- ▶ Appuyez sur  (3 fois au maximum) pour remettre le produit en fonctionnement.
- ▶ Si l'erreur ne peut être éliminée et survient de nouveau après plusieurs tentatives de réinitialisation, veuillez vous adresser au service client.

9.4 Activation et suppression du contenu du journal des défauts

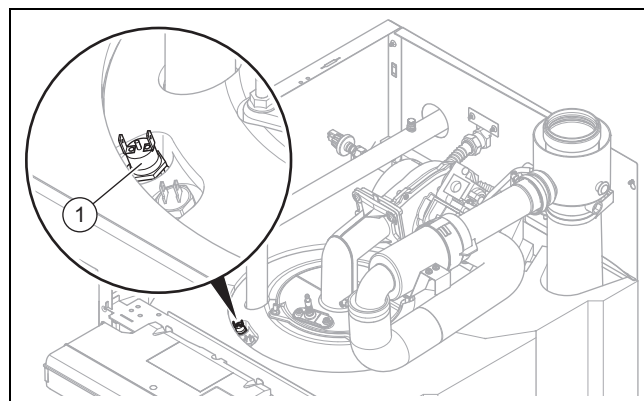
Le journal des défauts permet d'accéder aux 10 derniers messages d'erreur.

- ▶ Activez le niveau réservé à l'installateur (« Accès technique »). (→ page 17)
- ▶ Rendez-vous dans les **codes d'erreur**.
 - ◁ L'écran affiche le nombre d'erreurs qui se sont produites ainsi que l'erreur actuelle, avec le numéro d'erreur **F.xx**.
- ▶ Appuyez sur  ou  pour accéder aux divers messages d'erreur.
- ▶ Pour supprimer tout le contenu du journal des défauts, rendez-vous dans le niveau réservé à l'installateur et allez plus spécialement au point de diagnostic **D.094**.
- ▶ Réglez le point de diagnostic sur **1** et validez avec .

9.5 Réinitialisation des paramètres (rétablissement des réglages d'usine)

- ▶ Pour réinitialiser tous les paramètres en même temps et restaurer les réglages d'usine, réglez **D.96** sur **1**.

9.6 Déverrouillage du produit après arrêt sous l'effet de la sécurité de surchauffe



Si le code défaut **F.20** s'affiche, cela signifie que la sécurité de surchauffe a arrêté automatiquement le produit pour cause de température excessive.

- ▶ Retirez la protection avant.
- ▶ Appuyez sur l'axe **(1)** pour déverrouiller la sécurité de surchauffe.


Remarque

Vous ne pouvez appuyer sur l'axe qu'une fois que la température du produit est $< 80^{\circ}\text{C}$.

- ▶ En cas de déclenchement de la sécurité de surchauffe, effectuez systématiquement une recherche des défauts et remédiez à l'anomalie.

9.7 Anomalie de fonctionnement du produit

Pas d'afficheur à l'écran

Si le produit ne se met pas en marche et que rien n'apparaît à l'écran du tableau de commande, commencez par contrôler les points suivants :

- Le produit est en mode veille ? Appuyez brièvement sur la touche de réinitialisation
- Interrupteur général du réseau enclenché ?
- Tension de 230 V/50 Hz présente au niveau du connecteur turquoise ?


Danger !
Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec les raccords sous tension risque de provoquer de graves blessures.

- ▶ Coupez l'alimentation électrique.
- ▶ Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.

- ▶ Contrôlez le fusible 4 AT situé sur le circuit imprimé du boîtier électrique et remplacez-le si nécessaire.

Le produit ne réagit pas au régulateur eBUS

- ▶ Contrôlez la liaison entre les raccords "Bus" du régulateur et du produit.
- ▶ Mettez le produit hors tension, puis rallumez-le, de façon à ce que le régulateur recherche de nouveau les appareils reliés au bus.

Le produit ne réagit pas aux instructions de la régulation tout ou rien

- ▶ Vérifiez en effectuant une mesure sur la cosse "RT" si le contact de commutation entre les cosses a bien été fermé par le régulateur externe.


Remarque

Si vous placez un shunt entre les cosses "RT" et que le produit se met en marche, contrôlez le régulateur externe.

Le produit ne réagit pas aux demandes d'eau chaude sanitaire

- ▶ Vérifiez les réglages du régulateur.
- ▶ Vérifiez la pompe de remplissage.
- ▶ Contrôlez les paramètres correspondant aux valeurs de consigne du ballon dans le système DIA.

Bruits pendant le fonctionnement du brûleur

Si vous entendez une sirène ou un bourdonnement assourdissant pendant le processus de démarrage ou la modulation, la teneur en CO_2 se trouve hors des limites autorisées.

- ▶ Vérifiez que le produit est bien étanche aux gaz de combustion.
- ▶ Vérifiez le raccord correct de la conduite d'air frais.
- ▶ Contrôlez la teneur en CO_2 et réglez la teneur en CO_2 si nécessaire.

9.8 Nettoyez le circuit des condensats et du gaz de combustion

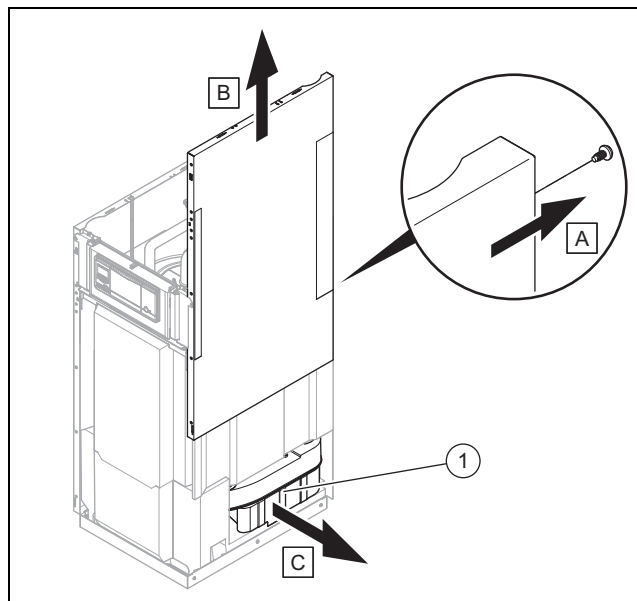

Remarque

Si l'écran affiche **F.50**, sur place la conduite d'écoulement des condensats est en pente, la pompe à condensats éventuellement installée fonctionne et le circuit des gaz de combustion et d'air installé sur place est dégagé, dans ce cas le circuit interne des gaz de combustion et des condensats est bloqué.

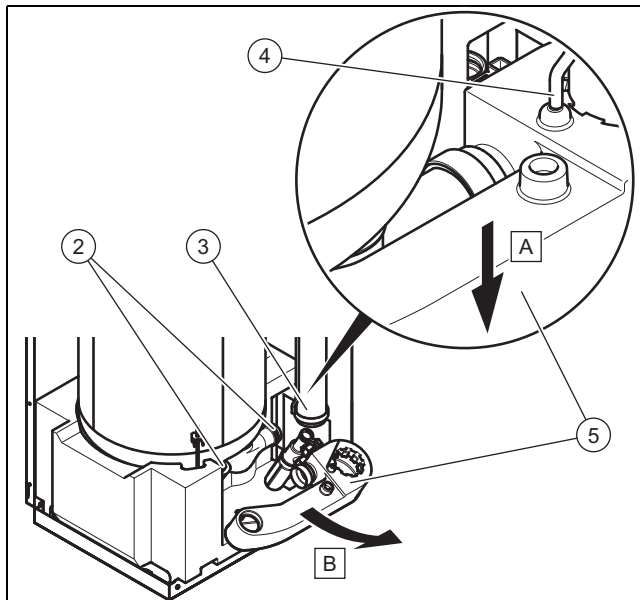
1. Débranchez le produit du secteur.
2. Vérifiez la conduite d'écoulement des condensats.
 - La conduite d'écoulement des condensats ne doit pas être bloquée et doit être en pente.
3. Nettoyez le siphon de condensats. (→ page 25)
4. Vérifiez que le siphon des condensats est bien étanche.

Condition: L'erreur **F.50** continue à s'afficher

- ▶ Démontez le panneau avant. (→ page 9)
- ▶ Démontez les tôles près du boîtier électrique ainsi que l'habillage supérieur. (→ page 9)



- ▶ Enlevez les vis de la barre centrale (2 vis) sur le panneau latéral droit de l'habillage, en-dessous (3 vis) et sur la paroi arrière (6 vis).
- ▶ Retirez vers le haut la partie latérale droit de l'habillage.
- ▶ Enlevez l'évacuation des condensats de l'échangeur thermique.
- ▶ Enlevez le support EPS (1) sur le côté.



- Poussez le collecteur de gaz de combustion (5) vers le bas pour défaire le tube des gaz de combustion (3) et les raccords de l'échangeur thermique (2).



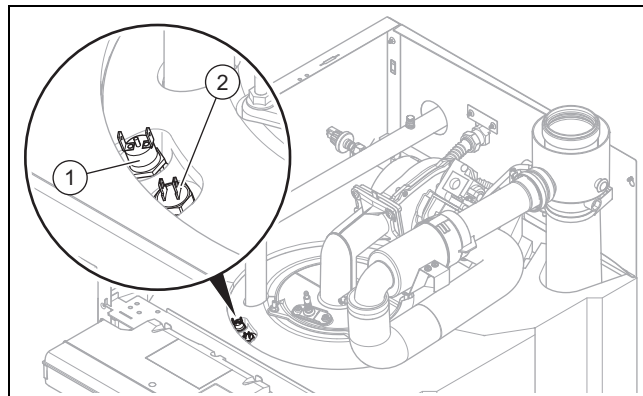
Remarque

Si le petit coude noir en plastique reste bloqué, à l'aide d'une pince à long bec poussez-le vers le bas.

- Enlever le tuyau en silicone du capteur de pression du collecteur de gaz de combustion(4).
- Tirez le collecteur de gaz de combustion avec le siphon en l'inclinant sur le côté.
- Nettoyez les deux composants et replacez-les dans l'ordre inverse du démontage.
- Assurez-vous que le tuyau en silicone soit correctement raccordé au capteur de pression.
- Raccordez l'évacuation des condensats.
- Remettez l'alimentation électrique sous tension.
- Vérifiez l'étanchéité du circuit des gaz de combustion, en démarrant le ventilateur avec le programme de contrôle **P.10** (→ page 18).
- Puis montez l'habillage et mettez le produit en marche.

9.9 Remplacez la sécurité de surchauffe ou la sonde de température de départ

1. Démontez le panneau avant. (→ page 9)
2. Démontez les tôles près du boîtier électrique ainsi que l'habillage supérieur. (→ page 9)
3. Faites basculer le boîtier électrique vers l'avant.



4. Enlevez le câble de la sécurité de surchauffe (1) ou de la sonde de température de départ (2).
5. À l'aide d'une clé à fourche (clé plate) SW17, dévissez la sécurité de surchauffe ou la sonde de température de départ.
6. Incorporez la nouvelle sécurité de surchauffe ou la nouvelle sonde de température de départ et serrez-la à la main (1,2 Nm).
7. Branchez le câble sans mettre la tension.
8. Montez l'habillage et faites fonctionner le produit.

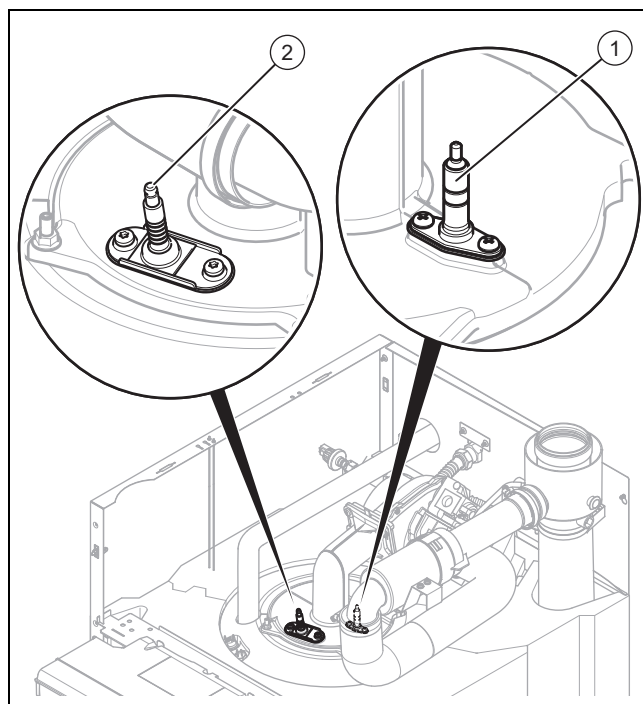
9.10 Remplacement des électrodes



Remarque

Si la teneur en CO₂ se situe dans la zone de tolérance, mais qu'en **D.44** une valeur en-dessus de 350 s'affiche, vous devez changer les électrodes

1. Débranchez le produit du secteur.
2. Démontez le panneau avant. (→ page 9)
3. Démontez les tôles près du boîtier électrique ainsi que l'habillage supérieur. (→ page 9)
4. Faites basculer le boîtier électrique vers l'avant.



5. Débranchez les câbles des électrodes (1) et (2).
6. Desserrez chaque vis et enlevez les électrodes.

7. Insérez les nouvelles électrodes avec de nouveaux joints et resserrez les vis à 2 Nm.
8. Vérifiez la distance entre les électrodes et celle entre les électrodes et le brûleur (→ page 24).
9. Branchez respectivement le câble sur l'électrode jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
10. Puis montez l'habillage et mettez le produit en marche.

Tel. 2 3349300

Fax 2 3349319

Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352

info@vaillant.be

www.vaillant.be

Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst:
2 3349352

10 Mise hors service

10.1 Mise hors service du produit



Remarque

En appuyant brièvement sur la touche de réinitialisation (moins de 3 s) l'appareil passe en mode veille. Le système électronique bascule en mode veille, mais la protection contre le gel reste active.

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le produit du secteur.
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- Le cas échéant, fermez la soupape d'arrêt d'eau froide.
- Vidangez le produit par le biais du robinet de remplissage et de vidange de la chaudière au sol installé sur place dans le retour de chauffage.

10.2 Vidanger le produit et l'installation de chauffage

1. Fixez un tuyau au niveau du robinet de vidange de la l'installation de chauffage.
2. Placez le tuyau sur un point d'écoulement adéquat.
3. Contrôlez que les robinets de maintenance sont bien ouverts.
4. Ouvrez le robinet de vidange.
5. Ouvrez les soupapes de purge des radiateurs et du tube de départ de la chaudière. Commencez par le radiateur situé le plus haut puis poursuivez l'opération vers le bas.
6. Lorsque l'eau s'est écoulée, refermez les soupapes de purge des radiateurs et du tube de départ de la chaudière ainsi que le robinet du point de vidange.

11 Recyclage et mise au rebut

11.1 Recyclage et mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

- Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

12 Service après-vente

Validité: Belgique

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15

B-1620 Drogenbos

Annexe

A Codes diagnostic– vue d'ensemble

Validité: Belgique, France

Code	Paramètre	Valeur ou indication	Réglage d'usine	Réglage personnalisé
D.00	Charge partielle de chauffage réglable en kW	puissance minimale à maximale Maximale = mode automatique	Automatique	Non réglable
D.01	Temps de marche à fide pompe de chauffage installée sur place	2 ... 60 min	5 min	
D.02	Temps de coupure maxi du brûleur en mode de chauffage pour une température de départ de 20 °C	2 ... 60 min	20 min	
D.04	Valeur mesurée pour la température du ballon	En cas de raccordement d'un ballon d'eau chaude sanitaire avec capteur		Non réglable
D.05	Température de départ, valeur de consigne	Valeur de consigne actuelle, déterminée sur la base de la valeur de réglage, du régulateur		Non réglable
D.07	Temp. désirée	(15 °C = protection contre le gel, 40 °C à D.20 (max. 70 °C))	65 °C	
D.09	Température de départ de consigne du régulateur permanent externe, via eBUS	Valeur de consigne eBus externe		Non réglable
D.10	État pompe de chauffage externe	0 = arrêt 1 = marche		Non réglable
D.11	État de la pompe de chauffage externe supplémentaire	0 = arrêt 1 = marche		Non réglable
D.12	État pompe de charge du ballon	0 = arrêt 1 = marche		Non réglable
D.13	État de la pompe de circulation Uniquement par le biais de l'accessoire pour module multifonction 2 de 7, commande par programme horaire gérée par le régulateur eBus	0 = arrêt 1 = marche		Non réglable
D.14	Valeur de consigne actuelle du débit de la pompe	30 .. 100 % 101 = mode automatique	101	
D.15	Puissance actuelle de la pompe MLB	30 - 100%		
D.16	Entrée 24 V thermostat d'ambiance	1 = fermé, autoriser le chauffage 0 = ouvert, chauffage bloqué		Non réglable
D.18	Réglage du mode de fonctionnement de la pompe	1 = permanent (marche permanente de la pompe) 3 = intermittent (marche intermittente de la pompe)	3 = intermittent	
D.20	Valeur de réglage max. pour la température de consigne du ballon	Plage de réglage : 50 - 70 °C	65 °C	
D.22	Etat de charge du ballon	0 = aucune demande de charge du ballon 1 = demande de charge du ballon active		Non réglable
D.23	Mode été/hiver (arrêt/marche chauffage)	0 = arrêt chauffage (mode été) 1 = marche chauffage		Non réglable
D.25	Lancement de la charge du ballon par le régulateur eBUS externe	0 = aucune autorisation 1 = autorisation		Non réglable
D.27	Commutation du relais auxiliaire 1 pour accessoire de module multifonction 2 de 7	1 = pompe de circulation (par défaut) 2 = deuxième pompe externe 3 = pompe de charge ballon 4 = Clapet des gaz de combustion/hotte d'évacuation des fumées 5 = Vanne gaz externe 6 = signalisation défaut	1 = pompe de circulation	

Code	Paramètre	Valeur ou indication	Réglage d'usine	Réglage personnalisé
D.28	Commutation du relais auxiliaire 2 pour accessoire de module multi-fonction 2 de 7	1 = pompe de circulation 2 = deuxième pompe externe (par défaut) 3 = pompe de charge ballon 4 = Clapet des gaz de combustion/hotte d'évacuation des fumées 5 = Vanne gaz externe 6 = signalisation défaut	2 = deuxième pompe externe	
D.33	Valeur désirée, vitesse du ventilateur	En tr/min		Non réglable
D.34	Valeur réelle, vitesse du ventilateur	En tr/min		Non réglable
D.40	Température de départ	Valeur réelle en °C		Non réglable
D.44	Valeur d'ionisation numérisée	Plage d'affichage de 0 à 1020 > 700 pas de flamme < 450 flamme détectée < 250 flamme de très bonne qualité		Non réglable
D.47	Température extérieure (avec régulateur à sonde extérieure)	Valeur réelle en °C, avec sonde extérieure raccordée sur X41		Non réglable
D.54	Hystérésis de mise en marche	-2 ... -10 K	-2	
D.55	Hystérésis d'arrêt	0-10 K	6	
D.60	Nombre d'arrêts du limiteur de température	Nombre d'arrêts		Non réglable
D.61	Nombre d'anomalies du système de gestion de la combustion	Nombre d'échecs à l'allumage au cours de la dernière tentative		Non réglable
D.64	Temps d'allumage moyen	En secondes		Non réglable
D.65	Temps d'allumage maximal	En secondes		Non réglable
D.67	Temps de coupure du brûleur restant	En minutes		Non réglable
D.68	Échecs à l'allumage à la 1re tentative	Nombre d'échecs à l'allumage		Non réglable
D.69	Échecs à l'allumage à la 2e tentative	Nombre d'échecs à l'allumage		Non réglable
D.71	Valeur de consigne maximale pour la température de départ du chauffage	40 ... 85 °C	75 °C	
D.72	Marche à vide de la pompe de chauffage externe suite à la charge du ballon	Réglable de 0 à 10 min	2 min	
D.73	Valeur de décalage (offset) de charge du ballon, majoration de température entre la température de consigne du ballon et la température de départ de consigne lors de la charge du ballon	0 ... 25 K	25	
D.75	Durée de charge maximale du ballon d'eau chaude sanitaire sans régulation propre	20 - 90 min	45 min	
D.77	Limitation de la puissance de charge du ballon en kW	Puissance de charge du ballon réglable en kW	Puissance maximale	
D.78	Limitation de la température de charge du ballon (température de départ de consigne en mode Ballon) en °C	55 °C - 80 °C	80 °C	
D.80	Compteur horaire de chauffage	en 100 h (100 h = affichage 1)		Non réglable
D.81	Compteur horaire de production d'eau chaude sanitaire	en 100 h (100 h = affichage 1)		Non réglable
D.82	Démarrages du brûleur en mode chauffage	Démarrages/100 (100 démarrages du brûleur = affichage 1)		Non réglable
D.83	Démarrages du brûleur en mode eau chaude sanitaire	Démarrages/100 (100 démarrages du brûleur = affichage 1)		Non réglable
D.84	Nombre d'heures d'ici la prochaine maintenance	Arrêt 0 .. 3000	Arrêt	réglable

Code	Paramètre	Valeur ou indication	Réglage d'usine	Réglage personnalisé
D.87	Type de gaz	0 = gaz naturel 1 = installation en cascade 2 = propane (non valable pour BE)	0	
D.90	État du régulateur numérique	0 = Non détecté 1 = Détecté		Non réglable
D.91	État du récepteur DCF	0 = pas de réception 1 = réception 2 = synchronisé 3 = correct		Non réglable
D.93	Réglage du type d'appareil (DSN)	18 kW : 100 25 kW : 101 35 kW : 102 48 kW : 103		
D.94	Effacer le journal des défauts	1= effacer 0= ne pas effacer		
D.95	Version logicielle des composants eBUS	1. Circuit imprimé (BMU) 2. Écran (AI)		Non réglable
D.96	Réglage d'usine	Réinitialisation et retour de tous les paramètres réglables aux réglages d'usine 0 = non 1 = oui		

B Travaux d'entretien – aperçu



Remarque

Lors de l'entretien du produit, exécutez les étapes suivantes :

N°	Travaux	Exécution systématique	Exécution si besoin
1	Vérifiez la qualité de la flamme à l'aide de D.44 .	X	
2	Vérifiez la teneur en CO ₂ .	X	
3	Débranchez le produit du réseau électrique et fermez l'alimentation gaz.	X	
4	Démontez le module de brûleur.	X	
5	Nettoyez la chambre de combustion et rincez le siphon. Vérifiez le siphon des condensats du produit et si nécessaire nettoyez-le.		X
6	Vérifiez que le brûleur n'est pas endommagé.	X	
7	Vérifiez la distance entre les électrodes et celle entre les électrodes et le brûleur. Si nécessaire changez les électrodes.		X
8	Remontez le module de brûleur. Attention : pensez à changer le joint de la chambre de combustion !	X	
9	Contrôlez la pression de l'installation et rectifiez-la le cas échéant.	X	
10	Vérifiez l'état général du produit. Enlevez les salissures du produit.	X	
11	Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz, rebranchez le produit sur le secteur, puis mettez-le sous tension. Vérifiez l'étanchéité côté gaz.	X	
12	Vérifiez à nouveau la teneur en CO ₂ et réglez-la si nécessaire.	X	
13	Effectuez un test de fonctionnement du produit et de l'installation de chauffage, notamment de la production d'eau chaude sanitaire, puis purgez une nouvelle fois l'installation si nécessaire.	X	
14	Vérifiez le comportement à l'allumage et celui du brûleur par le biais du point D.44 .	X	
15	Vérifiez que le produit ne présente pas de fuite de gaz de combustion, d'eau chaude ou de condensats. Remédiez à la fuite si nécessaire.	X	
16	Vérifiez tous les dispositifs de sécurité.	X	
17	Contrôlez les dispositifs de régulation (régulateurs externes) et reparamétrez-les si nécessaire.	X	

N°	Travaux	Exécution systématique	Exécution si besoin
18	Le cas échéant : procédez à la maintenance du ballon d'eau chaude sanitaire.	Tous les 5 ans, indépendamment du produit	
19	Consignez l'intervention de maintenance et les valeurs mesurées pour les gaz de combustion dans un compte-rendu.	X	

C Codes d'état – vue d'ensemble

Code d'état	Signification
Mode chauffage	
S.00	Aucun besoin en chaleur
S.01	Départ ventilation
S.02	Départ pompe
S.03	Allumage
S.04	Brûleur en marche
S.05	Mode chauffage Postfonctionnement pompe/ventilateur
S.06	Postfonctionnement ventilateur
S.07	Temporisation pompe
S.08	Mode chauffage Temps restant
Chargement ECS	
S.20	Mode ECS Pompe en marche
S.21	Mode eau chaude sanitaire préfonctionnement du ventilateur
S.23	Mode ECS Allumage du brûleur
S.24	Mode ECS Brûleur allumé
S.25	Mode ECS postfonctionnement pompe et ventilateur
S.26	Mode ECS marche à vide du ventilateur après la charge du ballon
S.27	Mode ECS réduit vitesse pompe
S.28	Mode ECS temps de coupure du brûleur après charge du ballon (blocage des impulsions)
Cas particuliers	
S.30	Mode chauffage (24V) bloqué par thermostat d'ambiance
S.31	Mode été actif ou le régulateur eBUS bloque le mode chauffage
S.32	Délai d'attente pour cause d'écart de régime du ventilateur (écart de régime encore excessif)
S.34	Mode de protection contre le gel actif
S.36	Valeur de consigne spécifiée dans le régulateur eBUS < 20 °C, c.-à-d. mode chauffage bloqué par l'appareil de régulation externe
S.39	Déclenchement du « Burner Off-Kontakt »
S.40	Afficheur de mode de secours actif ; produit en mode de sécurité confort restreint. Le code défaut correspondant s'affiche en alternance avec le message d'état.
S.41	Pression de l'installation excessive côté eau
S.42	- Retour d'information du clapet antiretour qui bloque le fonctionnement du brûleur (moyennant l'accessoire correspondant uniquement) - Pompe à condensats défectueuse -> demande bloquée
S.49	Déclenchement du capteur de pression du siphon, délai d'attente (20 minutes)
S.60	Délai d'attente après perte de flamme

D Codes de défaut – vue d'ensemble

Code	Signification	Cause
F.00	Coupure du capteur de température de départ	Câble coupé, câble non raccordé, sonde défectueuse
F.10	Court-circuit du capteur de température de départ	Câble court-circuité à la masse ou sonde défectueuse
F.20	Arrêt de sécurité : limiteur de température	Présence d'air dans l'échangeur thermique, en association avec F.00 (sonde de température de départ défectueuse)
F.22	Arrêt de sécurité : manque d'eau	Pression d'eau inférieure à 0,03 MPa (0,3 bar)
F.27	« Lumière parasite »	flamme détectée avec vanne gaz fermée, erreur électronique
F.28	Panne au démarrage : échec de l'allumage (à 5 reprises)	Alimentation gaz manquante, électrodes déformées, défectueuses ou encrassées, mécanisme gaz défectueux
F.29	Panne en fonctionnement : échec de rallumage	Erreur d'alimentation gaz, mécanisme gaz défectueux, conduit du système ventouse mal monté (recirculation des gaz de combustion)
F.32	Écart de régime excessif, régime du ventilateur hors plage	Défaut du faisceau de câble, défaut du ventilateur
F.37	Mode de secours, élévation du régime minimal	Problèmes momentanés dans le circuit d'air
F.42	Défaut de la résistance de codage	Résistance de codage non reconnue dans le faisceau de câbles, valeur erronée, prise mal enclenchée
F.49	Défaut eBUS	Court-circuit sur eBUS, surcharge eBUS ou deux alimentations électriques de polarités différentes sur eBUS
F.50	Défaut du pressostat des gaz de combustion	Installation d'évacuation des gaz de combustion bouchée, siphon bloqué, évacuation des condensats obturée ou ascendante
F.61	Défaut de commande du mécanisme gaz	Système électronique défectueux
F.62	Défaut du mécanisme gaz, retard de coupure	– Retard de coupure du mécanisme gaz – Retard d'extinction du signal de flamme – Mécanisme gaz non étanche – Système électronique défectueux
F.63	Défaut EEPROM	Système électronique défectueux
F.64	Erreur ADC	Système électronique défectueux ou court-circuit de la sonde de température de départ
F.65	Défaut de température du système électronique	Surchauffe de l'électronique due à des circonstances extérieures, système électronique défectueux
F.67	Défaut système électronique/flamme	Signal de flamme non plausible, système électronique défectueux
F.70	Identification de l'appareil (DSN) non valable	Code du système électronique qui ne concorde pas avec celui de l'écran
F.73	Signal de la sonde de pression d'eau situé dans un intervalle inadapté (pression trop basse)	Capteur de pression non connecté ou court-circuité
F.74	Signal de la sonde de pression d'eau situé dans un intervalle inadapté (pression trop élevée)	Capteur de pression défectueux ou coupure du câble
F.77	Erreur clapet de gaz de combustion/d'air frais	uniquement en relation avec un module accessoire, absence du signal de retour du clapet ou de la pompe de relevage des condensats
F.707	aucune communication entre l'électronique et l'élément de commande	Connexion par câble mal enclenchée, élément de commande défectueux. Diagnostic effectué à distance sur un élément de commande défectueux
Err	Erreur de communication entre le tableau de commande et le système électronique	La touche de réinitialisation reste opérationnelle

F Déclaration de conformité K.D. 8/1/2004-BE

Validité: Belgique



Déclaration de conformité A.R. 08/01/2004 – BE

Fabricant: Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40
D-42859 Remscheid
DEUTSCHLAND

Mise en circulation par: Vaillant N.V.
Golden Hopestraat 15
1620 DROENBOS
BELGIEN

Nous certifions par la présente que les appareils spécifiés ci-après sont conformes au modèle type décrit dans le certificat de conformité CE, qu'ils sont fabriqués et mis en circulation conformément aux exigences définies dans l'A.R. du 8 janvier 2004.

Type de produit : stationnaire chaudière à condensation
Modèles : VKK 186/5 BE ecoVIT
VKK 286/5 BE ecoVIT
VKK 386/5 BE ecoVIT
VKK 486/5 BE ecoVIT

Norme appliquée : EN 15502-1:2012, EN15502-2-1:2013 und K.D. vom 8. Januar 2004

Organisme de contrôle : Gas und Wärme Institut Essen e.V., Prüfbericht 159495c E1

Modèles	Code PIN	les valeurs de mesure	
		CO [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]
VKK 186/5 BE ecoVIT	0085CQ0273	10	40,2
VKK 286/5 BE ecoVIT	0085CQ0273	11	42,1
VKK 386/5 BE ecoVIT	0085CQ0273	10	48,8
VKK 486/5 BE ecoVIT	0085CQ0273	19	51,7

Remscheid 14.10.2016

(Place, Date)


Group R&D Manager
Floor standing Appliances
i. V. Schlichthaber, Frank


Senior Expert Certification

i.V. M. Imann

G Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques - Généralités

	ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1
Hauteur	1.255 ... 1.275 mm	1.255 ... 1.275 mm	1.255 ... 1.275 mm	1.255 ... 1.275 mm
Largeur	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm
Profondeur	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Poids avec emballage	96 kg	96 kg	112 kg	112 kg
Poids	86 kg	86 kg	102 kg	102 kg
Poids, opérationnel	186 kg	186 kg	197 kg	197 kg
Contenu eau chaude	100 l	100 l	95 l	95 l
Raccordements au chauffage	1"	1"	1"	1"
Raccordements au gaz	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Raccord de condensat (tuyau, diamètre intérieur)	21 mm	21 mm	21 mm	21 mm
Raccordement du système ventouse	80/125 mm	80/125 mm	80/125 mm	80/125 mm
Installations autorisées (BE)	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P
Catégorie (BE)	I _{2E(S)}	I _{2E(S)}	I _{2E(S)}	I _{2E(S)}
Catégorie (FR)				
Longueur de tube max. pour B23P (FR)				
Pression du gaz à l'entrée G20	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)
Pression de raccordement G25	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
Pression de raccordement G31 (FR)	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)
Puissance raccordée G20, à 15 °C et 1013 mbar	1,9 m³/h	2,6 m³/h	3,7 m³/h	5,0 m³/h
Puissance raccordée G25, à 15 °C et 1013 mbar	2,2 m³/h	3,1 m³/h	4,3 m³/h	5,9 m³/h
Puissance raccordée G31, à 15 °C et 1013 mbar (FR)				
Description Venturi	053	053	051	051
Débit massique des gaz d'échappement G20	2,6 ... 8,5 g/s	3,3 ... 11,8 g/s	4,8 ... 16,2 g/s	6,5 ... 21,7 g/s
Température des gaz d'échappement 80/60°C	30 ... 70 °C	30 ... 80 °C	30 ... 75 °C	35 ... 85 °C
Co nominal ₂ , gaz naturel (charge min.)	8,9 % en vol.	8,9 % en vol.	8,9 % en vol.	8,9 % en vol.
Co nominal ₂ , gaz naturel (charge max)	9,2 % en vol.	9,2 % en vol.	9,2 % en vol.	9,2 % en vol.
CO ₂ nominal, gaz de pétrole liquéfié (charge min.)	9,8 % en vol.	10,0 % en vol.	10,0 % en vol.	10,0 % en vol.
CO ₂ nominal, gaz de pétrole liquéfié (charge max.)	10,2 % en vol.	10,2 % en vol.	10,2 % en vol.	10,2 % en vol.
Catégorie NOx	6	6	6	6
Émissions d'oxyde d'azote (EN15502)	36,2 mg/kW·h	37,9 mg/kW·h	44,0 mg/kW·h	46,5 mg/kW·h
Émissions de CO pour Qn	10 mg/kW·h	11 mg/kW·h	10 mg/kW·h	19 mg/kW·h
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 80/60 °C	95,6 %	97,2 %	95,2 %	98,4 %

	ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 60/40 °C	105,2 %	100,5 %	104,0 %	105,0 %
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 50/30 °C	106,3 %	105,8 %	107,1 %	107,2 %
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 40/30 °C	107,4 %	104,1 %	106,4 %	107,3 %
Rendement au débit calorifique Qa (stationnaire), 80/60 °C	95,5 %	97,0 %	96,7 %	96,9 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 80/60 °C	93,3 %	96,1 %	96,0 %	96,7 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 60/40 °C	105,2 %	100,8 %	105,1 %	103,7 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 50/30 °C	107,9 %	110,5 %	107,2 %	107,8 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 40/30 °C	110,2 %	106,5 %	106,9 %	106,5 %
Rendement charge partielle à 30% du débit calorifique nominal Qn	107,9 %	110,5 %	107,2 %	107,8 %
Rendement charge partielle à 30% du débit calorifique moyen Qa	106,4 %	106,2 %	105,7 %	106,3 %
Niveau de puissance acoustique pour Qn	55,7 dB(A)	57,4 dB(A)	56,1 dB(A)	59,5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pour Qmin	32,1 dB(A)	35,3 dB(A)	38,2 dB(A)	36,9 dB(A)

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Hauteur	1.255 ... 1.275 mm	1.255 ... 1.275 mm	1.255 ... 1.275 mm
Largeur	570 mm	570 mm	570 mm
Profondeur	700 mm	700 mm	700 mm
Poids avec emballage	96 kg	96 kg	112 kg
Poids	86 kg	86 kg	102 kg
Poids, opérationnel	186 kg	186 kg	197 kg
Contenu eau chaude	100 l	100 l	95 l
Raccordements au chauffage	1"	1"	1"
Raccordements au gaz	3/4"	3/4"	3/4"
Raccord de condensat (tuyau, diamètre intérieur)	21 mm	21 mm	21 mm
Raccordement du système ventouse	80/125 mm	80/125 mm	80/125 mm
Installations autorisées (BE)	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P
Catégorie (BE)	I _{2E(S)}	I _{2E(S)}	I _{2E(S)}
Catégorie (FR)	II _{2Esi3P}	II _{2Esi3P}	II _{2Esi3P}
Longueur de tube max. pour B23P (FR)	20 m	20 m	20 m
Pression du gaz à l'entrée G20	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)
Pression de raccordement G25	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
Pression de raccordement G31 (FR)	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Puissance raccordée G20, à 15 °C et 1013 mbar	1,9 m³/h	2,6 m³/h	3,7 m³/h
Puissance raccordée G25, à 15 °C et 1013 mbar			
Puissance raccordée G31, à 15 °C et 1013 mbar (FR)	0,7 m³/h	1,0 m³/h	1,4 m³/h
Description Venturi	053	053	051
Débit massique des gaz d'échappement G20	2,6 ... 8,5 g/s	3,3 ... 11,8 g/s	4,8 ... 16,2 g/s
Température des gaz d'échappement 80/60°C	30 ... 70 °C	30 ... 80 °C	30 ... 75 °C
Co nominal ₂ , gaz naturel (charge min.)	8,9 % en vol.	8,9 % en vol.	8,9 % en vol.
Co nominal ₂ , gaz naturel (charge max)	9,2 % en vol.	9,2 % en vol.	9,2 % en vol.
CO ₂ nominal, gaz de pétrole liquéfié (charge min.)	9,8 % en vol.	10,0 % en vol.	10,0 % en vol.
CO ₂ nominal, gaz de pétrole liquéfié (charge max.)	10,2 % en vol.	10,2 % en vol.	10,2 % en vol.
Catégorie NOx	6	6	6
Émissions d'oxyde d'azote (EN15502)	36,2 mg/kW·h	37,9 mg/kW·h	44,0 mg/kW·h
Émissions de CO pour Qn	10 mg/kW·h	11 mg/kW·h	10 mg/kW·h
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 80/60 °C	95,6 %	97,2 %	95,2 %
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 60/40 °C	105,2 %	100,5 %	104,0 %
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 50/30 °C	106,3 %	105,8 %	107,1 %
Rendement au débit calorifique nominal Qn (stationnaire), 40/30 °C	107,4 %	104,1 %	106,4 %
Rendement au débit calorifique Qa (stationnaire), 80/60 °C	95,5 %	97,0 %	96,7 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 80/60 °C	93,3 %	96,1 %	96,0 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 60/40 °C	105,2 %	100,8 %	105,1 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 50/30 °C	107,9 %	110,5 %	107,2 %
Rendement au débit calorifique Qmin (stationnaire), 40/30 °C	110,2 %	106,5 %	106,9 %
Rendement charge partielle à 30% du débit calorifique nominal Qn	107,9 %	110,5 %	107,2 %
Rendement charge partielle à 30% du débit calorifique moyen Qa	106,4 %	106,2 %	105,7 %
Niveau de puissance acoustique pour Qn	55,7 dB(A)	57,4 dB(A)	56,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pour Qmin	32,1 dB(A)	35,3 dB(A)	38,2 dB(A)

Caractéristiques techniques – puissance/charge G20

Avec évacuation concentrique des gaz de combustion 80/125 mm sur 10 m et deux arcs de 87° dépendant de l'air ambiant

	ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1
Puissance de chauffage min. Pmin. à 80/60 °C	5,0 kW	7,2 kW	10,1 kW	13,9 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 60/40 °C	5,7 kW	7,6 kW	11,0 kW	14,9 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 50/30 °C	5,8 kW	8,3 kW	11,3 kW	15,5 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 40/30 °C	6,0 kW	8,0 kW	11,2 kW	15,3 kW
Puissance utile nominale Pn à 80/60 °C	17,2 kW	24,3 kW	33,3 kW	47,2 kW
Puissance utile nominale Pn à 60/40 °C	18,9 kW	25,1 kW	36,4 kW	50,4 kW
Puissance utile nominale Pn à 50/30 °C	19,1 kW	26,5 kW	37,5 kW	51,5 kW
Puissance utile nominale Pn à 40/30 °C	19,3 kW	26,0 kW	37,3 kW	51,5 kW
Débit calorifique nominal maximal Qmax	18,0 kW	25,0 kW	35,0 kW	48,0 kW
Débit calorifique nominal minimal Qmin	5,4 kW	7,5 kW	10,5 kW	14,4 kW

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Puissance de chauffage min. Pmin. à 80/60 °C	5,0 kW	7,2 kW	10,1 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 60/40 °C	5,7 kW	7,6 kW	11,0 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 50/30 °C	5,8 kW	8,3 kW	11,3 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 40/30 °C	6,0 kW	8,0 kW	11,2 kW
Puissance utile nominale Pn à 80/60 °C	17,2 kW	24,3 kW	33,1 kW
Puissance utile nominale Pn à 60/40 °C	18,9 kW	25,1 kW	36,2 kW
Puissance utile nominale Pn à 50/30 °C	19,1 kW	26,5 kW	37,3 kW
Puissance utile nominale Pn à 40/30 °C	19,3 kW	26,0 kW	37,0 kW
Débit calorifique nominal maximal Qmax	34,8 kW	34,8 kW	34,8 kW
Débit calorifique nominal minimal Qmin	5,4 kW	7,5 kW	10,5 kW

Caractéristiques techniques – puissance/charge G31

Avec évacuation concentrique des gaz de combustion 80/125 mm sur 10 m et deux arcs de 87° dépendant de l'air ambiant

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Puissance de chauffage min. Pmin. à 80/60 °C	5,9 kW	7,3 kW	10,4 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 60/40 °C	6,3 kW	7,9 kW	10,9 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 50/30 °C	6,5 kW	8,1 kW	11,2 kW
Puissance de chauffage min. Pmin. à 40/30 °C	6,4 kW	8,0 kW	11,2 kW
Puissance utile nominale Pn à 80/60 °C	19,3 kW	22,7 kW	33,0 kW
Puissance utile nominale Pn à 60/40 °C	21,2 kW	25,1 kW	36,4 kW

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Puissance utile nominale P _n à 50/30 °C	21,0 kW	24,4 kW	34,6 kW
Puissance utile nominale P _n à 40/30 °C	21,4 kW	26,0 kW	37,3 kW
Débit calorifique nominal maximal Q _{max}	20,0 kW	23,5 kW	33,0 kW
Débit calorifique nominal minimal Q _{min}	6,0 kW	7,6 kW	10,5 kW

Caractéristiques techniques – chauffage

	ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1
Plage de réglage de la température de départ maxi (réglage d'usine : 75 °C)	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C
Pression maximale de service	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Quantité d'eau en circulation (pour ΔT= 20 K)	735 l/h	1.040 l/h	1.430 l/h	1.990 l/h
Perte de pression de la quantité d'eau nominale en circulation	0,8 kPa (8,0 mbar)	1,2 kPa (12,0 mbar)	1,6 kPa (16,0 mbar)	3 kPa (30 mbar)
Quantité de condensat 50/30°C	2,9 l/h	4,0 l/h	5,7 l/h	7,7 l/h
Consommation pour maintien en température chauffage 30 K	30 W/%	30 W/%	30 W/%	30 W/%
Consommation pour maintien en température chauffage 30 K	30 W	30 W	30 W	30 W
Plage de charge de chauffage nominale G31	—	—	—	—

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Plage de réglage de la température de départ maxi (réglage d'usine : 75 °C)	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C
Pression maximale de service	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Quantité d'eau en circulation (pour ΔT= 20 K)	735 l/h	1.040 l/h	1.430 l/h
Perte de pression de la quantité d'eau nominale en circulation	0,8 kPa (8,0 mbar)	1,2 kPa (12,0 mbar)	1,6 kPa (16,0 mbar)
Quantité de condensat 50/30°C	2,9 l/h	4,0 l/h	5,7 l/h
Consommation pour maintien en température chauffage 30 K	30 W/%	30 W/%	30 W/%
Consommation pour maintien en température chauffage 30 K	30 W	30 W	30 W
Plage de charge de chauffage nominale G31	6,0 ... 20,0 kW	7,6 ... 23,5 kW	10,5 ... 33,0 kW

Caractéristiques techniques – équipement électrique

	ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1
Tension nominale	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Puissance électrique absorbée pour Q _n	33 W	47 W	50 W	75 W
Puissance électrique absorbée pour Q _{min}	14 W	14 W	15 W	16 W
Batterie de Puissance absorbée en veille	3 W	3 W	3 W	3 W
Type de protection	IP 00	IP 00	IP 00	IP 00

	ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1
Classe de protection	II	II	II	II
Fusible intégré	T2	T2	T2	T2

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Tension nominale	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Puissance électrique absorbée pour Qn	33 W	47 W	50 W
Puissance électrique absorbée pour Qmin	14 W	14 W	15 W
Batterie de Puissance absorbée en veille	3 W	3 W	3 W
Type de protection	IP 00	IP 00	IP 00
Classe de protection	II	II	II
Fusible intégré	T2	T2	T2

Caractéristiques techniques – directive sur l'écoconception

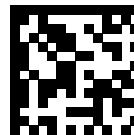
	ecoVIT VKK 186/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 256/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 356/5 (E-BE) R1	ecoVIT VKK 486/5 (E-BE) R1
Puissance calorifique nominale	18,0 kW	25,0 kW	35,0 kW	48,0 kW
Rendement chauffage des locaux, saisonnier	90,5 %	90,7 %	90,3 %	91,2 %
Chaleur utile à puissance de chauffe maximale et systèmes haute température	17,2 kW	24,3 kW	33,3 kW	47,2 kW
Chaleur utile à 30 % de la puissance calorifique nominale et avec des systèmes basse température	3,7 kW	5,2 kW	7,2 kW	9,9 kW
Rendement à la puissance calorifique nominale et avec des systèmes haute température (par rapport au pouvoir calorifique)	86,0 %	87,5 %	85,7 %	88,6 %
À 30 % de la puissance calorifique nominale et avec des systèmes basse température (par rapport au pouvoir calorifique)	95,8 %	95,6 %	95,2 %	95,7 %
Besoin d'énergie électrique auxiliaire en cas de pleine charge	0,033 kW	0,047 kW	0,05 kW	0,075 kW
Besoin d'énergie électrique auxiliaire en cas de charge partielle	0,014 kW	0,014 kW	0,015 kW	0,016 kW
Besoin d'énergie électrique auxiliaire en mode veille	0,003 kW	0,003 kW	0,003 kW	0,003 kW
Veille perte calorifique	0,03 kW	0,03 kW	0,03 kW	0,03 kW
Brûleur consommation de gaz	0 kW	0 kW	0 kW	0 kW

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Puissance calorifique nominale	18,0 kW	25,0 kW	35,0 kW
Rendement chauffage des locaux, saisonnier	90,5 %	90,7 %	90,3 %
Chaleur utile à puissance de chauffe maximale et systèmes haute température	17,2 kW	24,3 kW	33,3 kW
Chaleur utile à 30 % de la puissance calorifique nominale et avec des systèmes basse température	3,7 kW	5,2 kW	7,2 kW

	ecoVIT VKK 186/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 256/5 (H-FR/IT) R1	ecoVIT VKK 356/5 (H-FR/IT) R1
Rendement à la puissance calorifique nominale et avec des systèmes haute température (par rapport au pouvoir calorifique)	86,0 %	87,5 %	85,7 %
À 30 % de la puissance calorifique nominale et avec des systèmes basse température (par rapport au pouvoir calorifique)	95,8 %	95,6 %	95,2 %
Besoin d'énergie électrique auxiliaire en cas de pleine charge	0,033 kW	0,047 kW	0,05 kW
Besoin d'énergie électrique auxiliaire en cas de charge partielle	0,014 kW	0,014 kW	0,015 kW
Besoin d'énergie électrique auxiliaire en mode veille	0,003 kW	0,003 kW	0,003 kW
Veille perte calorifique	0,03 kW	0,03 kW	0,03 kW
Brûleur consommation de gaz	0 kW	0 kW	0 kW

Index

A	
Accessoires tiers	12
Activation du niveau réservé à l'installateur (accès technicien)	17
Activation, codes d'état	18
Activation, codes diagnostic	22
Activation, journal des défauts	26
Alimentation électrique	15
Alimentation en air de combustion	4
B	
Brûleur	24–25
C	
Chambre de combustion	25
Changement de gaz	19
Circuit des gaz de combustion	4
Codes d'état, affichage	18
Codes d'erreur	26, 34
Codes diagnostic, activation	22
Collecteur des gaz de combustion	27
Conduit du système ventouse	12
Conduit du système ventouse, monté	5
Conduite d'évacuation des condensats	12
Contenu de la livraison	7
Contrôle de la teneur en CO ₂	20
Corrosion	5
Cotes de raccordement	8
D	
Départ de chauffage	11
Dimensions de l'appareil	8
Dispositif de sécurité	5
Documents	6
E	
Eco	22
Électricité	4
Électrode d'allumage	28
Électrode d'allumage et de surveillance	28
Électrode de surveillance	28
Emplacement d'installation	4–5
Évacuation des condensats	27
F	
Fonctionnement en mode sécurité confort	26
Fonctionnement sur air ambiant	4
G	
Gaz de pétrole liquéfié	4, 10
Gel	5
Groupe de gaz	10
H	
Habillage avant	9
Heures de fonctionnement	24
I	
Installateur spécialisé	3
Installation de chauffage	19
J	
Journal des défauts, accès	26
Journal des défauts, suppression	26
L	
Limiteur de température de sécurité (LTS)	28
M	
Marquage CE	7
Message de service	26
Messages d'erreur	26
Mise à niveau	9
Mise au rebut de l'emballage	29
Mise au rebut, emballage	29
Mise hors service	29
Mode de fonctionnement de la pompe	22
Mode de fonctionnement de la pompe Eco	22
N	
Numéro de série	7
O	
Odeur de gaz	4
Odeur de gaz de combustion	4
Outillage	5
P	
Panneau avant, fermé	5
Partenaire SAV	26
Permanent	22
Pièces de rechange	23–24
Plaque signalétique	7
Postfonctionnement de la pompe	22
Prescriptions	5
Programmes de contrôle	18
Purge	19
Q	
Qualifications	3
R	
Raccordement au secteur	15
Raccordement du gaz	10
Ramoneur	24
Référence d'article	7
Réglage de la teneur en CO ₂	20
Réglage du gaz	19
Réglage du ratio d'air	20
Réinitialisation des paramètres	26
Réinitialisation, tous les paramètres	26
Remise du produit à l'utilisateur	23
Remplissage	19
Remplissage du siphon des condensats	12
Retour de chauffage	11
S	
Schéma	5
Siphon de condensats	25
Sonde de température de départ	28
Suppression, journal des défauts	26
Système d'évacuation des gaz de combustion	13
T	
Température de départ maximale	22
Temps de coupure du brûleur	22
Tension	4
Traitement de l'eau de chauffage	17
Transport	4
Travaux d'inspection	23, 26
Travaux de maintenance	23, 26, 32
Type de gaz	10
U	
Utilisation conforme	3



0020222494_03

0020222494_03 ■ 31.08.2020

Fournisseur

SDECC SAS (une société de Vaillant Group en France)

SAS au capital de 19 800 000 euros - RCS Créteil 312 574 346 ■ Siège social: 8 Avenue Pablo Picasso
94120 Fontenay-sous-Bois
Téléphone 01 4974 1111 ■ Fax 01 4876 8932
www.vaillant.fr

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos
Tel. 2 3349300 ■ Fax 2 3349319
Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352
info@vaillant.be ■ www.vaillant.be

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.
Sous réserve de modifications techniques.